大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政局執照第十五號
第二萬二千四百五十三號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
營業電話：七二六九八〇
電報掛號：9778
香港利榮印務有限公司承印

交易會閉幕 成交創紀錄

昨晚舉行酒會 二千多人參加

到會人數衆多地區廣泛是歷屆首見

塞拉勒窩內亞丁阿曼也首次有民族商人到會

【本報廣州十五日電話】一九六六年春季中國出口商品交易會已於十五日勝利閉幕。

這次交易會規模甚大，前來參加交易會的客人，是歷屆交易會人數最多，地區最廣的一次。成交額也創造了高紀錄。

本屆新客商特別多

這次前來參加交易會的新客商特別多。

亞非國家和地區的客人比往屆交易會有顯著增加。緬甸、柬埔寨、錫蘭、蘇丹、剛果（布）、阿聯、坦桑尼亞等國家還派出了貿易代表團，政府官員或國營企業負責人參加了交易會。非洲的塞拉利昂內、中近東的亞丁、麥什哈特阿曼等地，也首次有民族商人前來參加交易會。雄辯地說明了我國國際威望日益提高，我國平等互利的對外貿易政策在世界上受到愈來愈多的貿易界人士的熱烈歡迎。我們的朋友遍天下，我們的貿易暢通五大洲。

有些成交額增十幾倍

這次交易會是在我國人民高舉毛澤東思想的偉大紅旗突出政治，在社會主義革命和社會主義建設方面取得了巨大成就的大好形勢下舉行的。由於我國國民經濟出現了前所未有的全面高漲，工農業生產大為發展，為出口提供了數量更多、質量更好的商品。這些都是為這次交易會的順利進行創造了良好的物質基礎。到會的世界各地貿易界人士紛紛讚揚我國出口商品品種豐富，質量優良，發展快，變化大，認為交易會一次比一次好，商品一次比一次多，質量也愈來愈高。他們都踴躍同各交易團洽談購貨。無論是傳統的出口商品或是首次提供出口的新商品，農副產品或是工業產品、手工藝品等，都成交很活躍。在世界各地客商踴躍洽購各種商品中，不少商品的成交量創造歷屆交易會成交的最高紀錄，有些品種甚至增長了幾倍、十幾倍。輕工業品、紡織品、機械和五金礦產等交易都異常暢旺，比去年同期成交有很大增長。有不少傳統出口商品銷售到更廣的地區去。

新商品大量成交

首次提供出口的新商品如電動萬能、半萬能縫紉機、新型閘鍊以及人造合成纖維的新產品、套花皮帶子、新花色品種的中厚花呢、新品種的罐頭以及水產品、服裝、機床等，都引起各地客商們的極大興趣，並達成了大量交易。

在這次交易會上，不僅老客戶們訂購十分踴躍，其中有些還擴大了經營範圍；就是首次參加的許多新客戶，看到我國商品品種繁多，質量優良，增強了經營信心，簽訂了大批合同。來自日本的二百多戶友好商社，在頭二十天的成交總額就超過了去年秋季整個交易會的成交總額。港澳商人的成交也普遍擴增，也普遍做大了。

歡迎秋季再來參加

交易會於十五日下午六時，在羊城賓館舉行盛大的閉幕酒會，交易會代主任委員、廣州市市長曾生在酒會上致詞，熱烈祝賀這次交易會取得的巨大成功。同時他表示歡迎來賓們今年秋季來參加規模更大的第二十屆交易會。

出席酒會的有廣東省和廣州市人民委員會負責人和各國來賓、華僑、港澳貿易界人士共二千六百人。我國對外貿易部副部長楊浩廬也出席了酒會。酒會自始至終充滿了熱烈愉快的氣氛。

東方歌舞團演出

酒會結束後，交易會還在中山紀念堂舉行歌舞晚會招待來賓。東方歌舞團的精湛表演，受到了來賓們的熱烈讚賞。

順化軍隊開往機場 阻止阮高其軍降落

【路透社西貢十五日電】據悉，反阮高其的南越軍隊今晚正由順化開到順化機場，阻止西貢政府派來的軍隊着陸。此項消息是從可靠的美國人士傳出的。美國人士由峴港打電話到順化。據說，叛軍軍官已在順化城南八哩將機場的指揮台接管過來。

他們從廣播電台發出警告說，西貢政府任何軍機試行着陸，均將被射擊。今天較早順化附近峴港城已被由西貢派出的軍隊佔領，峴港的守軍和順化的軍隊本是一樣的。

消息傳到順化，學生控制的電台立即呼籲當地人民起來準備和前來接收順化的西貢政府軍隊作戰。據說，有軍隊數千人在市中心集隊示威，反對西貢政府派兵佔據峴港。第一軍團的總部設峴港，第一軍團有一師人駐順化。

絕不給現代修正主義以喘息機會 北京指出要徹底鬥垮蘇修

蘇共新領導比赫魯曉夫更壞，在復辟資本主義、投降帝國主義上比赫魯曉夫走得更遠，而處境更難。

【中國新聞社北京十五日電】今天人民日報和其他報紙均以顯著地位刊登中國阿爾巴尼亞聯合聲明的全文，並發表社論為這次具有歷史意義的訪問歡呼。

人民日報刊登聲明全文時所用的通欄標題是：「進一步加強中阿兩國人民的團結，堅決反對美帝國主義和蘇聯現代修正主義」。

人民日報發表的社論說：十幾天來，英雄的阿爾巴尼亞人民的最親切、最熱烈、最盛大的歡迎，「中阿友誼萬歲」「霍查同志……」呼聲，震天撼地，響徹雲霄。這聲音，使我們的敵人膽戰心驚，使我們的朋友感到無限鼓舞。

社論說，這不是一次普通的訪問，這是中阿兩黨和兩國人民的戰鬥團結和革命友誼的一次大檢閱。[illegible]

（下轉第二版）

臘斯克趕回國務院 處理南越峴港問題

【美聯社華盛頓十五日電】美國高級官員今晨匆匆趕回辦公廳，他們對南越今晨發生的危機至感關切。

據悉國務卿臘斯克也是回到辦公廳細看西貢來的電報的一人。他還和政府其他官員商談。國防部拒絕發表任何批評。

傀儡集團內鬨又一發展 阮高其軍昨突襲峴港 雙方接戰各佔一半市區

駐峴港美軍揚言準備支持西貢軍作戰

【路透社峴港十五日電】南越第二大市峴港，今晚處於內戰狀態。由於阮高其軍隊突然進攻，經過整天的戰鬥後，政府軍隊控制了第一軍區司令部、市警備司令部、市政大樓、電台和其他重大設施。[illegible]

阮軍出動五營之衆 孫室亭態度未明朗

【路透社南越峴港十五日電】[illegible]

北越擊落兩美機

【新華社河內十五日電】據越南通訊社報道：北方義安、廣平兩省軍民分別在十三日和十四日兩天擊落入侵的美國飛機各一架。

西貢佛教領袖聲明 責阮高其背信棄義

要居民隨時準備「任何事變」

【法新社西貢十五日電】西貢佛教領袖今天指責峴港，為「背信出賣」行為。[illegible]

何香凝郭沫若 接見松村謙三

[illegible]

比共政治局電中國 熱烈祝賀核爆成功

[illegible]

大衆必備良藥
必字牌 康寧丸
廣州必得勝藥廠出品 各國貨公司藥行均售

上海牌 白塔牌
Shanghai
White Pagoda 中國製造 MADE IN CHINA

毛滌綸西褲
名師剪裁·縫工精巧
挺實耐穿·舒適美觀
各國貨公司百貨公司均有售
總經銷：萬新有限公司

中僑國貨公司
購物商場開幕
（總面積26000呎）
大減價
最後1天
請早惠顧
地址：旺角彌敦道新興大廈
電話：851046

出口批發首飾營業
具有中國工藝之優良傳統特色
香港聯瑞有限公司

各國輿論齊斥責美機侵華是蓄謀

指出這是美對中國有計劃的戰爭挑釁

美國強盜對中國玩火必將葬身於火海

【中國新聞社北京十五日電】阿爾巴尼亞、越南、柬埔寨、巴基斯坦和芬蘭等國家……領土上空打落一架正在作訓練飛行的中國飛機的強盜罪行。

阿爾巴尼亞「戰士報」十五日發表評論說，這是「美國侵略者蓄意對中華人民共和國侵略者為了對中國人民進行戰爭挑釁和恐嚇中國人民的有計劃的挑釁行為。」

評論說，「美國強盜對中國人民玩火，必將葬身火海。」

評論指出，「不管是戰爭還是挑釁，都嚇不倒偉大的中國人民和中國人民解放軍。……」

英國近事

新預算加深經濟痼疾

英國的財政經濟狀況在今年頭幾月進一步惡化。這裏的金融界人士指出，工黨政府決定在一九六六—六七年度採取的財政措施不僅不可能消除困難，反而會加深英國的財政經濟痼疾。

工黨政府為了挽救嚴重的英鎊危機，在過去一年多的時間裏幾乎用盡了一切辦法，指望今年的情況能夠有所改善。然而，今年頭幾個月事態的發展，並沒有給威爾遜政府帶來什麼安慰。最使英國統治集團悲觀喪氣的是：近幾個月來英國的對外貿易和國際收支狀況繼續惡化，使英鎊遭到新的打擊。據官方材料，在第一季度，每月平均對外貿易逆差比去年第四季度增加一倍多，達二千四百萬鎊。這種狀況使得人們對地位脆弱的英鎊更加喪失信心，於是在三月初外匯市場上又掀起拋售英鎊的風潮，英鎊同美元的比價再次下降到官定的二點八美元以下。與此同時，英國經濟的其他病症也一齊發作：黃金外匯儲備下降，工業生產停滯，通貨膨脹加劇。

惡果之一加劇通貨膨脹

威爾遜政府要人們把希望寄託在它最近提出的一九六六—六七年度財政預算上。但是，英國的許多報紙認為，新預算的直接結果是加劇通貨膨脹。這個預算擬定開徵「選擇性的僱佣稅」。從表面上看，……

英國經濟今年更惡化

新預算加深經濟痼疾 取消附加稅外貿逆差更大

工業生產將進一步下降

取消進口附加稅的後果

物價和失業人數均上升

毛澤東思想顯威力 中國醫學闖出新路

阿根廷著名眼科專家在上海談訪華觀感 毛澤東思想的力量是帝修絕不可戰勝的

紐約倫敦學生示威 反對美國侵越政策

老撾反動軍一連向愛國部隊投誠

北京指出要徹底鬥垮蘇修

（上接第一版）

星馬人民衝破障礙 開展援越抗美運動

捐款 分發宣傳品 徵集簽名

【據新華社北京十五日電】新加坡「陣線報」五月六日報道，馬來亞（包括新加坡）人民的援越抗美運動，衝破統治集團的各種阻撓，已經在新加坡和全馬來亞展開。馬來亞人民目前正在進一步把這項運動推行得更深入更廣泛。

報道說，新加坡社會主義陣線、人民黨和大學學生團體的援越抗美委員會已經決定進行廣泛分發宣傳品、捐獻「越南基金」和全島性的簽名運動。報道說，第一期揭露美帝國主義在越南的滔天罪行的宣傳品已經發出，群眾對它表示極大的興趣，紛紛索閱。

佐藤應邀年內訪蘇 日蘇勾結將更加緊

日報說蘇熱情拉攏佐藤旨在共同反華

泰國人民反對美傀鬥爭已與越寮戰場連在一起

「泰人民之聲」電台首次揭露美國幫助他儂集團瘋狂鎮壓泰國人民

【新華社北京十五日電】曼谷消息：「泰國人民之聲」電台十三日發表文章，揭露美國協助他儂集團瘋狂鎮壓泰國人民。

文章說，從去年美國在泰國的軍事顧問的指揮下，對那空拍儂府那家縣、沙功那空府沙旺猜縣和烏隆府等地的人民，一次又一次地進行了大規模的「圍剿」。……

美準備全面「援」印尼

「援助」印尼已列入「援外方案」中

美阮泰連侵柬埔寨

柬高射砲擊傷一直昇機

英國海員罷工與附加稅

縱橫談

英海員罷工定今晨開始

印學生英納翰逐像 美領館前抗議侵越

資料

出身於小商人之家

納蘇蒂安的航髒史

— 一九四〇年至一九四二年……

中國外貿的道路日益寬廣

——綜述春季交易會出現的空前盛況

中國外貿的道路日益寬廣
——綜述春季交易會出現的空前盛況

·本報記者·

文易會特寫

舉世矚目的中國出口商品交易會，被世界各地貿易界人士譽為貿易與友誼的盛會。

在綜述今年春季交易會的盛況時，我們以極其興奮的心情向讀者們報道：這屆交易會是在我國國民經濟全面高漲和開始執行第三個五年計劃的這個歷史年代裏舉行，盛況更是空前，從應邀到會的世界各地貿易界人士的空前踴躍，到成交異常活躍，都創造了新紀錄。這充分表達了世界各地人民對我國的友好情誼與日俱增，也充分反映出我國通往五大洲的貿易道路越益廣闊。

友誼的大門為貿易友敞開

來自世界各地的貿易界朋友，雖然膚色不同，語言和風俗習慣各異，但都抱着強烈的願望，要和我國發展貿易往來和增進友誼。

黎巴嫩客商柯普利，在和記者暢談四次參加交易會的體會時，得出這樣的一條公式：友誼——貿易——友誼。他說：「我懷着誠摯的友誼來到廣州，通過貿易又促進了彼此間的友誼。我每次來到中國，都強烈感受到，中國的友誼大門為朋友們敞開着。」他伸出兩個指頭說：「友誼，貿易。在我看來，中國和世界各國發展貿易，友誼是第一位。正因為這樣，中國贏得了全世界人民的友誼。」

在來自五大洲數十個國家和地區的客商中，我們欣喜地看到，非洲的、拉丁美洲的、中近東的[illegible]等國家地區，首次有客商前來參加交易會。許多朋友懷着景仰的心情來到我國，正像剛果（布）貿易代表邦加·[illegible]熱情洋溢地對記者說的：「偉大的中國是令人欽佩和尊敬的。非洲人民得到中國無私的幫助。」

越來越多的世界各地貿易界人士參加交易會，客觀事實無情地駁斥了美帝國主義胡說什麼「中國被孤立」的可恥謊言！

「中國的發展是驚人的！」

這樣多的朋友來到我國，在交易會十多個展品陳列館和數百個洽談室和洽談散座裏，自始至終洋溢着熱烈、融洽的氣氛。本屆交易會陳列的近三萬種商品樣品（其中包括四千多種首次提供出口的新商品），受到世界各地客商的熱情讚揚。一位多次參加交易會的客商說：「我每次到交易會，都有一種新鮮感，商品的花色品種不斷增加，質量不斷提高，中國的經濟建設發展之快，是令人吃驚的！」一位首次參加交易會的加拿大客商，在服裝陳列館參觀時盛讚多姿多彩的展品。他認為中國服裝款式美觀、新穎。一位第五次參加交易會的日本友好商社代表，也對記者說：「交易會上商品越來越豐富多采，這是中國經濟建設迅速發展的標誌。我每次來都感到中國出口商品有驚人的發展，特別是糧油食品更有大幅度的增加。」

來自委內瑞拉的一位客商則讚說：「交易會辦得很好，品種多，質量高，規模之大可算得是世界上數一數二的。」

乘興而來滿載而歸

許多交易會的老客戶，在和記者暢談此行的貿易情況時，都說生意越做越大，可謂乘興而來，滿載而歸。

經營我國體育用品和雜貨的黎巴嫩客商柯普利，這次和輕工業品交易團達成了頗大的交易。他對記者說：「中國商品在黎巴嫩很有名氣。在[illegible]足球場上，不論是練習或者比賽，絕大部份是採用中國的足球。所以，這次我又增訂了一批新型號的足球，比如上海的SWR白，OB，天津的BWS8，廣州的C153等足球，質量都很好。我還買了二千支汽槍，以及排球、乒乓球、手風[illegible]等。」

也有好些客商是首次參加交易會的。他們在這裏做成大批出乎意料的滿意交易。來自[illegible]的客商麥塔（G. W. MATAR），首次參加交易會，看到如此豐富多樣的糧油食品，一下子就訂購了凍羊肉、罐頭、凍青豆、凍雞、鹹蛋、食油、罐頭食品和精煉油，總共五十多個品種，大[illegible]滿意。

一位荷蘭客商，和他經營輕工業品的弟弟一同來交易會，信步到服裝陳列館參觀，偶然發現台上陳列的我國首次出口的仿毛皮大衣，大為讚賞：「中國有這樣漂亮的仿毛皮大衣出口，我事前一點也不知道。」原來他是經營這種商品的，曾向美洲進口。於是他和服裝交易團洽談，很快就達成了一批仿毛皮大衣的交易。第二天又來購一批。

交易額創高紀錄

在世界各地客商購買的各種商品中，不少商品的成交量創造了歷屆交易會出口的最高紀錄。

舉例說，香港商人訂購的青島啤酒，數量增加很多。雪花啤酒和天地啤酒的成交量也大增。同時，廣州的白雲啤酒首次出口香港市場。這屆交易會的啤酒成交量大大超過去年春季交易會。暢銷國際市場的各種肉類和水果罐頭，成交量[illegible]

[illegible]

「這只有新中國才會有」
外商讚揚中國人民精神高尚
澳洲四商人寫信羊城賓館感謝熱情款待
英國北美商人問服務員為什麼不收小費

[illegible]

[illegible]交給服務員安排。有四位澳大利亞商人寫信給羊城賓館說：服務員運用多天為他們安排可口膳食，對一個有胃病的老人特別準備適口菜式，十分感謝。信裏還說，從這裏可以看到，新中國的服務人員學好了毛澤東著作，並貫徹到行動中去了。

來賓對接待工作人員感到滿意，有些客人便送小費給服務員。在中國，服務員不收小費，許多外國人是難到[illegible]了，但有些客人是不太清楚的，或者還不免要嘗試一下。一位西歐商人在羊城賓館理髮室理髮後，覺得非常滿意，就說：「那請你接受我[illegible]對理髮師一面道謝，一面拿出三元做小費。理髮師說：「我們不收小費。」客人拿出一包香[illegible]

[illegible]你們幾時開始不要小費的？」服務員說：「[illegible]以後就不要了。」「為什麼不要呢？」服務員答：「中國人民已經站起來了，現在我們幹服務工作就是幹革命工作，我們生活安定，用不着要客人給小費。」

·中新·

不畏印尼暴徒威脅拷打
堅貞不屈的黃沐和

中國新聞社記者

通訊

想起毛主席的話勇氣倍增

黃沐和在敵人的死亡威脅面前，想起毛主席的教導：「我們為人民而死，就是死得其所。」他還想到在右派軍人槍口下堅持民族氣節的中國駐雅加達總領事館的工作人員與[illegible]，想到在巴西同反動派鬥爭一年多的九位同志。這時，黃沐和鎮定自若，他下定決心照毛主席的話去做，寧可犧牲，也絕不向反動派屈服。他怒目回答暴徒說：「要殺要打，隨你們的便！「字，我是不簽的！」站在旁邊的另外四個暴徒，擁上來圍着黃沐和輪番毒打，有的用拳頭猛擊他的胸部和腹部，有的用腳踢他的下體，有的用木棍敲擊他的膝蓋。黃沐和幾次被打得昏跳過去，但是他一次又一次頑強地站立起來。他想，暴徒越是兇狠地毒打自己，正是說明自己完全作得對，對反動派不能抱任何幻想，堅持鬥爭，一定能勝利。

「就是打死我，也不簽字」

一個三十多歲的肥胖的暴徒閃了進來，其他的暴徒都退到一邊。黃沐和看到這暴徒赤着上身，滿胸黑毛，穿着草綠色的軍人褲，一眼就看出這傢伙不是什麼「學生」。那暴徒上來拉着黃沐和的手，要強迫黃沐和簽字。黃沐和把鋼筆拋到一邊，大聲喝道：「你們就是打死我，我也不簽字！」窮兇極惡的暴徒，這時無恥地剝掉了黃沐和的衣服，只剩下一條短褲，然後用拳頭大力捶擊黃沐和的胸部，一面打，一面問黃沐和簽不簽字。暴徒們進一步發出恐嚇，說他受了共產主義教育，說他是在為中國共產黨服務，要把他活埋掉。黃沐和早已把生死置之度外，他這時只有一個念頭：作為新中國的僑民，決不給偉大的祖國丟臉！決不失掉民族的氣節！他咬牙怒視着暴徒，再也不說話。

在敵人酷刑前英勇鬥爭八小時

這時已是下午五時多。在敵人的酷刑面前，黃沐和整整進行了八個多小時的英勇鬥爭，使得暴徒無可奈何。他們跑出去打電話，幾分鐘後，三個武裝軍人公開出場，把黃沐和帶出了審訊室。當黃沐和走過第一審訊室的時候，看到暴徒正在非法審訊被無理拘留的一些華僑，便當場大聲揭露右派軍人和暴徒用這種手段殘害自己的經過，並向軍方強烈抗議侵犯華僑人權的法西斯罪行。這時，在場的軍人和暴徒站在一邊，啞口無言。

黃沐和被帶到雅加達第五軍區北區司令部。經過中國駐印度尼西亞大使館的嚴正交涉，和黃沐和英勇頑強的鬥爭，右派軍人終於不得不釋放了他。

回到祖國備受親切慰問

印度尼西亞右派軍人集團綁架和毒打一個中國僑民，得到的唯一結果是：又一次暴露了他們醜惡的法西斯嘴臉。

最近，在印度尼西亞長大的黃沐和，第一次回到了祖國首都，受到華僑事務委員會、全國僑聯和首都人民的熱烈歡迎和親切慰問，這位愛國華僑在見到祖國親人的時候，激動得流下了眼淚。他在揭露印度尼西亞右派軍人集團迫害華僑的罪行時說：「我和印度尼西亞反動派進行針鋒相對的鬥爭，是毛主席的話給了我力量。在印度尼西亞的反華排華逆流中，我們華僑站得穩，頂得住，因為在我們的身後，有一個日益強大的社會主義祖國，有站立起來的用毛澤東思想武裝的六億五千萬偉大祖國的人民。」

（下）

「快意」在蘇的投資

阿爾巴尼亞勞動黨中央機關報「人民之聲報」，四月二十二日，發表了一篇題為「蘇共修正主義的路線，背叛和投降的政策」的文章。文章說：「蘇聯修正主義集團目前竭力[illegible]，呼籲外國資本在蘇聯投資。目前正在同日本資本集團進行重要的會談，以便日本資本在西伯利亞投資。意大利快意（汽車工廠）大公司也締結了一項十分重要的協定，要在蘇聯設一家分公司。[illegible]在代表大會上講話中說，[illegible]「科學技術革命」[illegible]自由交往，[illegible]所必需的」，蘇聯領導人以此[illegible]美國、英國、西德和日本等國的資本主義戰車上。他們這樣做，是希望加速蘇聯經濟的資本主義復辟，並為[illegible]權力創造一個新的基礎」。為了使讀者瞭解快意公司在蘇聯投資的情況，我們轉載了一九六六年五月七日——十三日英國「經濟學人」的一篇報道和快意公司最近年報的片段。

（編者按：本版還有一篇譯文，揭露西伯利亞人口大量西流的情況）。

建日產量二千輛的汽車廠

（意大利）快意牌汽車公司同蘇聯[illegible]很長的關於購買全套汽車工廠的談判，終於獲得滿意的結果，五月四日晚上在（意大利）都靈的快意陳列館正式簽字。十分有意義的是，[illegible]協會和（快意牌汽車公司終身名譽總裁）瓦列塔教授和[illegible]也在簽約上簽了字，因為這筆交易[illegible]重要部分。唯一公佈的數字是工廠的生產能力是每天二千輛，這是個很大的數字——每年大約能產五十萬輛，這也是快意一下子能創造的總產量的半數，資本值不能少於兩億英鎊。這宗交易對瓦列塔教授是個紀念，因為他正在退休（四月三十日被推選為[illegible]董事會主席），對下台了的赫魯曉夫也是個紀念，他四年前，在瓦列塔教授訪問莫斯科的時候，首先談論了這宗交易。

蘇下次會同美汽車廠交易

這宗交易的規模如此巨大，在歐洲公司中，快意可能是唯一足以應付計劃生產和訂購這套機器有關問題的公司。蘇聯最近也向日本豐田公司接洽同樣大規模的交易，儘管是日本豐田公司也因規模之大而大吃一驚。蘇聯在下一次交易中轉向美國大型汽車公司之一接洽是完全不奇怪的，因為三大公司都有根據蘇聯所要求的規模而生產的很多經驗，他們慣於設計適於廣闊的大陸上極端不同的氣候的車輛。西伯利亞和北美洲就有非常相似的氣候。

× × ×

快意汽車公司最近的年報在提到同蘇聯的交易時說：「一九六五年，為海外生產的主動重新開展。在莫斯科，舉行了一項極端重要的談判，締結並簽訂了一項『科學合作的議定書』。在汽車工業方面進行技術和科學合作。[illegible]是項議定書展望在蘇聯建立一家生產中型實用汽車的工廠，以便在蘇聯推廣汽車的使用，促進汽車工廠現代化的合作。」

西伯利亞人口大量西流
五年來人口減少廿五萬 西流趨勢仍在加速
生活水平低 失業率卻高

消息報和科學院的分析

最近，蘇聯在東京舉行的蘇日經濟會談中提出了兩國共同開發西伯利亞的建議。今天的情形西伯利亞究竟怎樣？下面的譯文引述了蘇聯經濟學家和官方報紙列舉的許多事實。

× × ×

蘇聯當局曾經把西伯利亞稱為俄國「好機會的地方」。目前，蘇聯經濟學家不斷向他們的政府提出有關西伯利亞生活的事實。他們在冷酷的報告中指出，大量的人口外流威脅到俄國「好機會的地方」的前途了。[illegible]有大規模的勞工徙置計劃，在過去五年裏，西伯利亞仍然減少了人口二十五萬。人口減少的情形，在西伯利亞的農村特別顯著，自從一九六一年以來，農村人口減少達百分之十五。最重要的農業區，即西伯利亞西部和哈薩克斯坦的處女地，也[illegible]這些地區[illegible]人和經濟學家一致同意，假如不急速採取大膽的行動，西伯利亞的人口外流還會加速。

農業低產主要原因之一

過去阻止移入人口西流的「行政」措施，已經無法解決「西伯利亞問題」了，並且使得俄國歐洲部分的人力分配失調情況更加嚴重。據西伯利亞第一流的經濟學家皮當夫斯基說，西伯利亞人口的大量外流，是蘇聯農業低產的主要原因之一，[illegible]西伯利亞西部和哈薩克斯坦處女地[illegible]，從而抵銷蘇聯最[illegible]的農業區迄今所取得的進展。

在赫魯曉夫的[illegible]西伯利亞和哈薩克斯坦七年發展計劃期間，蘇聯當局曾經採取限制辦法，例如[illegible]地限制工作許可證和國內護照的發給，不給外流人口以社會保險福利，不准外流人口進入西部的大部分城市，包括莫斯科在內，等等。總的來說，這些措施[illegible]的經濟帶來倒退性的影響了。舉例說，[illegible]感到勞動力的嚴重不足，特別是烏克蘭。後來，當局不得不通過法律，取消若干居留限制，讓某類工人流入莫斯科。與此同時，數以千計的高資格醫生和專家，寧願呆在莫斯科幹自己並不專長的工作，而不願到西伯利亞幹自己的本行。

人口西流的原因不難找到，那就是西伯利亞的生活水平，大大低於俄國西部，缺少有[illegible]的條件和文化娛樂的設施。另一個奇怪的現象是[illegible]卻很高。另一個第一流的經濟學家[illegible]在「經濟問題」月刊上撰文，透露西伯利亞的失業率達到百分之二十五以上，相當於全國平均數的四倍。[illegible]切夫也不諱說，西伯利亞經濟計劃缺乏科學根據，[illegible]國外，地區，專區成縣市，完全沒有生活水平的指數。他說：「實際收入，社會服務和消費品投資都沒有具體的指數，[illegible]通過沒有，連實力的統計圖表也沒有。」各項工程的計劃沒有得到協調，結果造成對資源的[illegible]。

[illegible]

「白宮事業最低潮」
約翰遜內外交困日子更加難過

外論選譯

約翰遜政府侵越政策的遭遇慘敗，使它越來越深地陷入了無法自拔的困境中。今年以來，它在侵越戰場上發動的「旱季攻勢」遭到沉重的打擊，傷亡人數超過去年全年；西貢政局的劇烈動盪和日益惡化，又使約翰遜「穩定」傀儡政權的計劃落空。與此同時，在美國國內，人民反對侵越戰爭的情緒和美國統治集團內部的爭吵更加激烈。這一切，都使約翰遜的日子更加難過。這裏[illegible]美國報刊報道，都說明了這一點。

對批評高潮感到惱怒

有跡象表明，約翰遜已經開始對一些嚴厲的批評感到憤怒。由於[illegible]，他們所謂的「批評高潮」感到憤怒。由於國內批評越來越多，約翰遜似乎達到了[illegible]到目前為止在白宮事業的最低潮。

在約翰遜到休斯敦去的時候，他的[illegible]人「持重和團結」的發言，反映了他對[illegible]受到的批評日益不安。

這種不安滲透了他的講話。約翰遜似乎認為自由派和知識分子的批評有些與其說是針對這場戰爭，不如說是針對林登·約翰遜這個得克薩斯州「鄉下佬」；他對他們關於他的風格或缺乏風格的談論非常惱怒。他顯然擔心，越來越多的批評可能使他不可能打目前這場戰爭，這使得他越來越感到受到了挫折。

當然，總統確煩忙忙碌碌。政策制訂者們考慮北大西洋公約組織分崩離析和美蘇和解的動向問題。但是，超乎一切的是越南問題所籠罩的陰森森和它在國會引起的不安。

——五月二日「紐約時報」

煩惱急躁和手足無措

約翰遜就任總統，於今已是第三年了，從外面看來，他是一名多災多難的總統。

由於這場戰爭，約翰遜招致了他承繼總統職位以來最嚴重的反對。以參議員狄克森來說，人們不能說他是一名嚴重的反對者。約翰遜在美國的左派中所豎立的政敵，都是來勢洶洶、相當積極而且有組織的。左派的活動着在各大學的青年中活動，給約翰遜[illegible]帶來不少的麻煩。不僅如此，他們使對[illegible]的批評[illegible]。

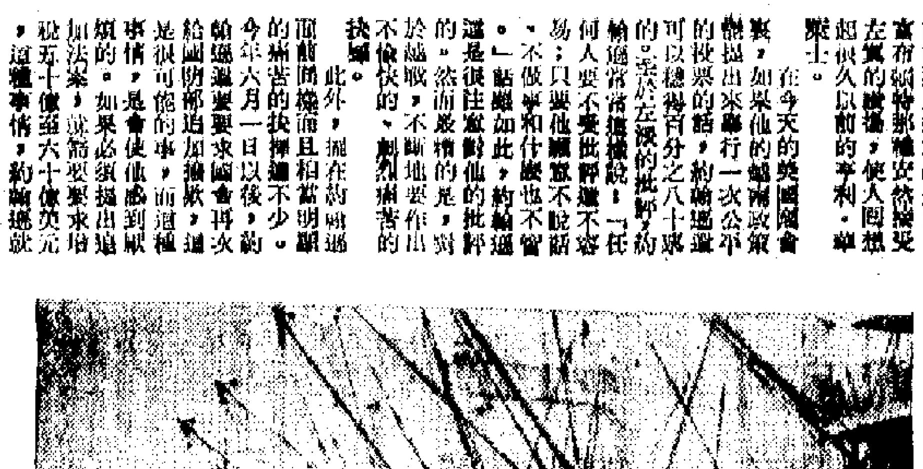
[illegible]在今天的美國國會裏，如果他的越南政策提出來舉行一次公平的投票的話，約翰遜可以穩得百分之八十選票的。至於左派的批評，約翰遜常常這樣說：「任何人要不愛批評是不容易的；只要他們[illegible]不做事和什麼也不管。」話雖如此，約翰遜還是很注意對他的批評的。然而[illegible]，不斷地要作出不愉快的、劇烈痛苦的抉擇。

此外，擺在約翰遜面前的幾個難題而且相當明顯的痛苦的抉擇還不少。今年六月一日以後，約翰遜還要要求國會再次給國防部追加撥款，這是很可能的事，而這種事情，是會使他感到厭煩的。如果必須提出追加法案，就需要要求增稅五十億至六十億美元，這種事情，約翰遜就[illegible]

[illegible]

美國海運補給的「瓶頸」——西貢港

[illegible]



最近一次法民意測驗

巴黎航訊

法國民意測驗局在今年四月間舉行一次有關法國與美國、英國及蘇聯關係的民意測驗。這個民意測驗剛好在戴高樂決定將法國從北大西洋公約組織軍事機構退出一個月之後，恰巧又在國民議會辯論有關政府退出北大西洋公約組織彈劾案的同時。因此，受到測驗的法國群衆對於當前的局勢應是印象新鮮、反應正確的。

測驗的許多問題中的一個是：「以當前的國際問題爲中心，你對美國領導西方事務具有若何程度的信心？」

在答案中，說是有信心的佔百分之二十二，說是沒有信心的佔百分之五十七，不置可否的佔百分之二十一。同一的問題在一九六三年七月也曾經提出過，當時的答案有信心的佔百分之三十二，沒有信心的佔百分之四十七，不置可否的佔百分之二十一。

美加緊進行反戴高樂

僅在短短的不到三年時間中，法國民衆對美國在西方的領導權作了巨大轉變，根據「法蘭西晚報」的解釋，這種民意的急劇轉變主要是由於華盛頓政府這兩年來對越南戰爭的不斷升級及美國對外政策遭受越南戰爭的惡劣影響。此外，美國利用北大西洋公約組織來繼續控制歐洲盟國，也同樣地引起法國人民的反感。

美在法駐軍爲何要多賴一年

柳門

根據四月二十五日出版的美國「新聞周刊」的報道，美國正在掀起一股反戴高樂的浪潮，這股浪潮秘密地通過外交途徑進行，公開地透過一切新聞媒介發展。在這股浪潮中的，華盛頓的政策設計者曾經幻想「將戴高樂的頭頂，直接向反對派的法國議員、軍人和選民號召，以便在來年國會選舉中達到反戴高樂投票的目的」。

儘管華盛頓的策士們設計了這樣美妙的「借刀殺人」的策略，但其經驗卻使其鍛成問題，就以最近一次由社會黨向國會提出的對戴高樂政府退出北大西洋公約組織軍事機構的彈劾案而論，反對戴高樂的北大西洋政策的議員僅能拼湊到一百三十七票，比起投擁護票的三百四十五票來，可以說是史無前例的慘敗。這就難怪「紐約時報」社論勸告美國希望藉[illegible]戴高樂頭頂而直接向法國選民下工夫的策士們不必再動腦筋了。

自從戴高樂宣佈法國退出北大西洋公約組織軍事機構並限期美國駐軍及軍事基地撤離法國領土之後，美國行政當局先是以[illegible]其他十三個成員國爲藉口，希望造成十四對一的壓倒姿勢來向巴黎施加壓力。但是，到頭來，無條件地跟着華盛頓走的僅有荷蘭、比利時和意大利三國，其他連英國和西德在內的許多國家都不願閉着眼睛任由美國擺佈。

在這情況之下，爲着希望能夠長久霸佔在法國的基地及延長其駐軍權，美國政府只好藉口法國所規定的一九六七年四月一日的撤退完成日期太過短促，需要再加寬一年的期限。在這裏，法國當局看得很清楚：美國政府對明年行將舉行的法國國民議會選舉的私願並沒有死心，仍然抱着反對黨可能取得勝利的幻想；如果這幻想真的成爲事實，美國基地和駐軍便可能長期賴下去了。

可是，法國的照會發出去了：美國基地及駐軍仍然依照原定期限撤離法國領土，如果軍用倉庫等設備一時來不及撤離，法國可以放寬若干時日。

爲着加強法國手裏可倚靠的談判壓力，巴黎政府最近突然宣佈將過去一年一度的盟國飛機飛越法國領空權申請制改爲每月重新申請制。這樣一來，就是美國基地及駐軍想賴着不走，或拖延談判的辦法也行不通了。因爲法國政府可以隨時對飲自己的領空，禁止一切外國軍用飛機的越飛行。

法國地處西歐的交通要衝，凡是自北大西洋、地中海周圍成員國如土耳其、希臘、意大利、葡萄牙等國及其他設有美國軍事基地如西班牙等地飛往西德及北歐的飛機，都必需飛越法國領空。如果法國眞的下令禁止飛越領空的飛行，這個每年達十萬架次的美國飛機將被迫取消，北大西洋公約組織名下的幾千架飛機還有什麼用場呢？

一位法國教授的文章

根據「民族前途」最近一期刊登的拉[illegible]教授有關法國退出北大西洋公約內在原因一文的解釋，美國由於對付二十多萬人口的越南而無法取勝，爲着顧全顏面，很可能「將侵略擴展到中國」，以便一舉而摧毀在成長中的中國核子力量。萬一戰爭擴大了，如果法國還是北大西洋公約組織的成員，如果美國的二萬六千駐軍仍然留駐法國，法國自然會受到戰禍的影響了。

在法國政府看來，只有在未經挑釁而對北大西洋締約國侵略才能引起法國加入戰團。可是，西德總理艾哈德的意見卻是兩樣的，他說：「戰爭一起，盟邦便應該共同作戰，哪裏還有工夫去討論戰爭是否經過挑釁與否的問題呢？」

一九三九年希特勒[illegible]對波蘭進行侵略戰爭，不僅將一部份德軍化裝波蘭軍隊，並向邊境德軍進行襲擊。

這種歷史上的前車之鑑，在法國人的記憶中還十分鮮明，這就難怪戴高樂急於限期要美國基地及駐軍撤離法國領土了。

（一九六六年五月十日寄自巴黎）

美兵覆國內友人
越人民都恨美兵

美國「國民前衛報」的一位讀者，他一位被派到南越去作戰的朋友，提出一系列問題，要求解答，其中一個問題是關於南越人對美軍所採取的態度。下面是覆信的摘錄：——

親愛的約翰：我不知道我們究竟怎樣度過這樣的一年時間。我現在來回答你提出的問題吧：南越人民是[illegible]我們的。他們甚至不要我們留在這裏。我們打南越人走過道，他們投我們以鄙視的一瞥。南越人是這樣的：如果共產黨人接收了政權，那他們也是不在乎的。有許多無辜的南越人被殺了，他們的房子也被燒毀了，因爲他們被認作是越共。

南越人民的擁護是要想去決定他們自己的政府的。美國就是干涉別人的事情，這將無止境地拖下去。我們還未懂得[illegible]南越的。我不懂得我們究竟怎樣能夠贏得勝利，對於勝敗問題，南越軍是不在乎的。在鄉村裏，當我們在拼命作戰的時候，南越軍有的就在那裏睡覺，有的則在喝啤酒。

如果你到這裏來，你將對我們過的地獄生活感到驚奇。天氣是炎熱而乾燥的，這裏的昆蟲、蛇和人都憎恨我們。這裏沒有電影、電視和海灘。這裏的唯一事業是花兩塊錢去酒吧，但女孩們全都是患了性病的。

本了，約翰，等候着你的來信，我希望我已經回答了你所提出的問題了。

（譯自美國「國民前衛報」）

吳理廣在工會大會上說
逾千海員堅持鬥爭 拒爲美運侵越軍需
全港海員爲我國熱核試爆成功歡呼

【本報訊】香港海員工會昨天假土瓜灣工人俱樂部慶祝該會復會廿週年，第十八屆新職員同時就職。參加慶祝大會的來賓、海員及家屬二千人，情緒熱烈。晚上舉行聚餐，筵開百席，海員們紛紛爲工會廿年來取得的輝煌成就乾杯。

慶祝大會上，該會主席吳理廣致開會詞時，熱烈讚揚香港海員在過去一年進行拒絕爲美帝運輸侵越軍需的正義鬥爭。他說：「一年來，先後有四十艘船逾千海員拒絕爲美帝運輸軍需，他們不怕威迫利誘，敢於鬥爭的精神，是我們海員學習的榜樣。」

吳理廣代表全港海員熱烈祝賀我國熱核爆炸成功。指出這是對美帝國主義侵略政策的巨大打擊，保衛世界和平的偉大貢獻，這是中國人民在毛澤東思想指導下，在工農、科學、國防各方面取得輝煌成就的偉大勝利。

吳理廣接着談到該會廿年來的發展，他說：「二十年來，由於工會一貫堅持團結愛國的正確方向，全心全意爲海員服務，因而得到廣大海員的擁護和支持。」他說：工會復會初期，只有一間簡陋的會所，會員只有幾百人，如今，工會已有兩萬六千多名交費會員，購置了兩間會所，兩間學校，一間俱樂部，舉辦了十多項福利。

吳理廣說：廿年來，工會發展的道路是不平坦的，她是在與各種惡勢力不斷鬥爭中逐步發展起來的。

談到去年會務成就時，吳理廣說：工會去年發展非常迅速，一年發展了會員三千八百多人，福利籌款在全港海員的熱心支持下，獲得近廿萬元的優良成績。工會用於海員及家屬的福利費達十四萬多元，經工會力爭而獲得解決的勞資糾紛兩百多宗。

吳理廣在會上指責港府當局不顧海員反對，責令海員招募處辦公，並辦理登記海員。他說：「成立海員招募處有百害而無一利，它不能真正根絕中間剝削，而造成海員就業限制，行動不自由，精神受威脅。因此，海員是堅決反對的。我們希望當局正視全港四萬海員呼聲，立即撤銷招募處，接納本會提出的由船公司直接請人的建議，並立例改善加於海員的各種不合理制度。」

吳理廣說：「當前海員的處境十分困難，由於許多船公司減人加時，加強工人勞動強度，製造工人失業，加上港府強行成立海員招募處，已造成大量海員失業，工友生活十分彷徨。與此同時，港府帶頭加稅加價，刺激物價上漲，以致工友生活苦上加苦。」

馬山村木屋白粉架步
撈家被人刺殺
死者謝三少將馬仔炒魷魚肇禍
疑兇就逮被控謀殺罪今天提堂

【本報訊】昨日下午五時許，西灣河馬山村東約的一間木屋內，發生一宗黑吃黑的兇殺案，一個白粉架步的「股東」，被人用袖裏藏刀招式嚮殺，重傷斃命；疑兇被捕。

死者姓謝，四十餘歲，潮州人，住荷里活道，在黑道中，渾號「三少」。

兇案現場附近，充斥一些三教九流人馬，除開那白粉檔外，尚有鴉片、牌九等架步。

據說，約在四個月前，那白粉檔因皮費重，支撐不住，謝某接手過來，成了那檔口的大股東。謝某還是鴉片、賭檔的大股東。謝某入股後，實施大改革，發覺任「交際」的夥記「沙膽洪」（年約卅餘歲）的數口不對，疑他「托水龍」。約三月前，謝就將「沙膽洪」炒魷魚。據說「沙膽洪」被炒後，得一千元的補償，另外，謝某還允諾昨天付一千元給他。可是，「沙膽洪」數番收取不得。

昨天下午四時許，「沙膽洪」又親赴檔口收錢。不知怎的，錢沒有到手，卻與謝×大吵架。「沙膽洪」認爲被對方「唱」衰，今後難置「撈」此道。兩人爭吵激烈，有人忽然在左手袖裏抽出一柄牛肉刀，往謝某身上插去，據說胸腹等處約中了五、六刀，當場滿身鮮血重傷。在場的謝某的兩個夥計見對方手持利刃，未敢造次，就奔出門外，大聲呼救。

報警後警方在現場一帶展開搜索。據說疑兇已被捕。警方深夜尚在現場進行調查。

血案發生後，現場內的好些東西在警方到場前被搬走。

警務處消息：五十三歲男子謝三少，昨天據說被一個攜帶利器的人刺傷，旋斃命。

血案昨日下午五時半發生在筲箕灣馬山村一木屋中。謝三少在送抵瑪麗醫院時死去。一個華籍男子被捕，並已被控謀殺罪，今天將在銅鑼灣裁判署提堂。

少先隊員向「南海長城」演員獻花。（本報攝）

今天氣與潮水

吹和緩偏東風，早上微雲，間中有驟雨，下午間中有陽光。

高潮　上午八時四十四分　下午七時卅六分

低潮　下午二時十二分

美情報局高級人員 任駐港代理總領事
讀賣新聞說這是爲了加強對付中國

【本報訊】據十五日「讀賣新聞」刊載該報駐華盛頓特派員專電，消息：「美國政府認爲中國正進入將各項工作移交下一代接班人的過渡時期，爲重新檢討對中國政策，正着手整頓機構和人事。國務院十三日發表，任命情報調查局遠東處處長史倫·懷丁爲新任駐香港代理總領事，這是美國對付中國方面重要的一環。」

該報說：「香港對美國來說，是美國搜集關於新中國的情報總站，美國駐港總領事館在當地各國外交機構中是規模最大、人員最多的一個機構。這次美國政府特別委任一個『代理總領事』的新職務，而且由過去四年來一直任情報調查局遠東處處長這樣的人物擔任，說明美國政府要對新中國加強展開工作，懷丁在美國政府內部是著名的『中國通』和『中國問題權威』之一。他指揮一個六十人的『研究員』集團，分析來自大陸的各種中國情報，作爲美國施政的重要材料。」

消息說：「懷丁三十九歲，畢業於加州大學和哥倫比亞大學，後在米執安大學和蘭德研究所工作。一九六二年以來即任職於情報局。」

「讀賣新聞」記者說：「本月八日臘斯克在電視上談話，曾提及美國政府要設立一個特別委員會，檢討中國政策，這是美國要加強其對華機構的一面，懷丁的出任新職則是美國從人事上加強對付中國的一面了。」

觀衆熱烈祝賀成功
中央歌劇團昨閉幕演出
五千香港同胞先後得睹名劇

【本報訊】中央歌劇舞劇院歌劇團昨晚演出最後一場新歌劇「南海長城」，結束了這次到深圳的演出。人們以熱烈的掌聲祝賀歌劇團這次演出成功；向歌劇舞台的奇葩「阿依古麗」及「南海長城」致最好的祝願，願今後有更多的紅花在歌劇舞台上怒放。

自本月七日至十一日止，歌劇團在深圳戲院先後公演了六場新歌劇「阿依古麗」，場場滿座，贏得當地廣大觀衆及近五千香港觀衆的熱烈讚賞；前日換演另一部新歌劇「南海長城」，前昨兩天日夜場連續演出三場，同樣得到觀衆好評。

歌劇「阿依古麗」以革命的內容展現在歌劇舞台上，讓香港觀衆看到哈薩克民族的風貌和西北草原上的風光，看到今天展翅高飛的「領頭飛雁」——草原上當家作主的女英雄的偉大形象。在歌劇的形式方面，香港觀衆看見女高音羅祈祖、女中音蘇鳳娟、男高音胡松華、李光曦、男低音王琴舫等我國著名演員有唱有演，有聲有情，聲情並茂的精湛表演，尤其是在聽到充滿哈薩克民歌和維吾爾族民歌的旋律的歌唱和樂曲時，更感親切、清新。

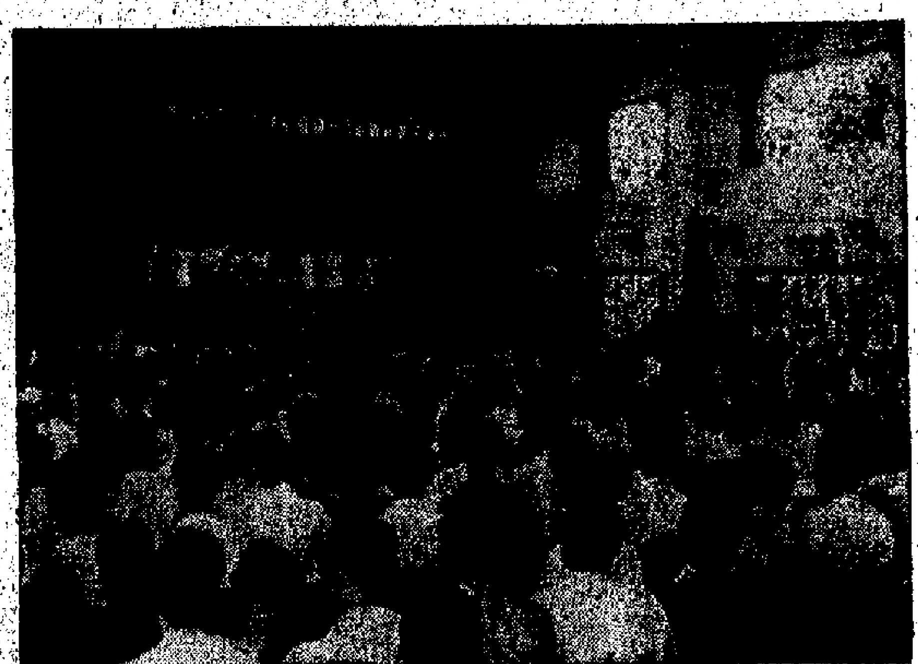
人們稱讚新歌劇「阿依古麗」不爲詠嘆調、宣敍調等西洋歌劇的清規戒律所限制，但又吸取了西洋歌劇的長處，在「外爲中用」方面獲得了可喜的成就。

人們說：「如果這是第一部創作的新歌劇的話，那它將是中國新歌劇的一個新樣版！」「『阿依古麗』是中國歌劇的里程碑。」

另一齣新歌劇「南海長城」雖然在深圳只公演三場，也令觀衆耳目一新。「南海長城」的故事背景不單是發生在南海之濱，它的音樂基調更吸取了潮劇音樂和海豐漁歌，歌唱方面更運用潮劇的幫聲，觀衆聽來更感親切動人。

在「古爲今用」方面，也獲得可喜的成就。

在結束了在深圳的演出之後，「南海長城」一劇的演員及創作人員將再一次到潮汕漁區，聽取廣大漁民的意見，以便該劇團回首都之後作爲對該劇修改的參考依據。人們盼望在將來再次欣賞時，這部充滿地方色彩和時代氣息的新歌劇將更加完美。



海員工會復會廿周年慶祝大會上，主席吳理廣致詞。（本報攝）

本報特稿

人患屋荒·屋患人荒

差餉物業估價署最近發表一份樓宇調查報告書，據稱港九兩區住宅樓宇截至今年二月底空置者達一八，五一九層，比之一九六五年二月底調查所得增加七千零六十四層；比一九六四年二月底增加一萬零四百六十四層。由此可見過去三年間，樓宇空置幅度增加極大，屋患人荒，人患屋荒的現象是一年比一年嚴重了。

這裏還要注意一點，一八，五一九層的空置數字僅僅代表住宅樓宇，商業樓宇及工業樓宇都沒有包括在內，新界區的住宅樓也未包括在內。過去一年，工、商樓宇的空置現象比之住宅樓實有過之無不及。報告書既未提及此點。

差餉物業估價署調查空置樓宇是在每年三月間舉行的，調查的對象包括上年三月起至本年二月底發出入伙證的新建樓宇，總數三二，七五五層。據調查所得，去年三月份前落成的樓宇，迄今（即今年二月底）仍空置者一，四八一層；去年四月份入伙樓宇迄今空置者六九五層；去年五月入伙樓宇迄今空置者三二五層；去年六月入伙樓宇迄今空置者四二一層；去年七月入伙樓宇迄今空置者三三六層；去年八月入伙樓宇迄今空置者八三一層；去年九月入伙樓宇迄今空置者五七九層；去年十月入伙樓宇迄今空置者八九八層；去年十一月入伙樓宇迄今空置者六三五層；去年十二月入伙樓宇迄今空置者一，七五八層；今年一月入伙樓宇迄今空置者三，〇一八層，今年二月入伙樓宇迄月底空置者二，三四七層。以上共計空置一四，一七八層。但截至二月底，另有業主自報樓宇空置四，三四一層，連前即空置一八，五一九層。

（下轉第五版）

母女自殺 同告身亡

【本報訊】一具穿壽衣的老婦浮屍，昨天有人認領。原來這是一宗家庭慘變，母女吵架之後，老母投海淹死，女兒在大會堂服毒，亦已不治身亡。

這個不幸的家庭，住觀塘新區十×座二三二號三樓，家庭成員是：母親顏氏女，七十五歲；女兒趙寶玉，四十三歲；女婿溫某，茶樓工人；此外還有溫某的七個子女，最大的不過十幾歲。全家都是潮陽人。上星期五上午，溫某返工去了，年長的孩子亦已上學，留在家裏的，只有顏氏女、趙寶玉和兩個少不更事的女孩。據附近鄰居說，當時聽到顏、趙兩母女發生爭吵，而且吵得很激烈，但不知道兩人究竟爲什麼事吵，過了不久，就不再聽到她們的聲音。當晚溫某放工回家，發覺妻子不見了，岳母也失蹤了，不禁心焦如焚，毫無辦法。後來，有人通知他，說當日中午，有一女人在大會堂長廊那裏服了殺蟲藥，被送去醫院，性命垂危。他急忙跑去醫院看個究竟，果然那女人就是他妻子趙寶玉，已經昏迷不醒，後來不治死去。傷心的溫某，未及爲妻子料理身後事，又急於找尋岳母，甚至整夜沒有回家。前天下午，一具老婦的屍體，在油麻地公衆四方街對開海面漂浮，被發現後撈起，送殮房候領，這具屍體身穿壽衣，看來是蓄意求死的。溫某昨天知道這個消息，連忙又跑到殮房去看看，不幸的是，死者果然是他的岳母。

澳爆炸案懸紅 宣佈增至五萬

【本報訊】澳門消息：澳門中華總商會理事長何賢被暗殺不遂事件，警方昨日再度發出佈告，對於能提供消息協助查獲並拘捕兇手者，獎金由一萬元增至五萬元。

據悉：截至昨晚止，警方仍然扣留男子三名。一姓滿；一姓梁，住狗場的欄子北街；均是於前晚被傳訊的。另一個男子，警方沒有透露姓名，據說渾號名「醉貓龍」。這個男子，於昨天凌晨逸園狗場散場之後，由澳門警察廳長解押到狗場，並通知狗場的科察、售票員及職員等留守崗位，舉行認人手續。這次認人是由狗場的工作人員辨認解押到狗場的男子，曾否於爆炸案發生之日，到過狗場。

據說，經過認人之後，大家都對他沒有印象，因爲當晚狗迷甚多，一時難以記憶。這個男子穿咖啡色恤，黑西褲。舉行認人手續時，此人神色頹喪。

整形技術新成就
健美身材 人人可得

許多女性們的心裏秘密，要具有健美的曲線，引以爲榮，廿世紀的今日，細胸婦女佔十分七八，她們爲了補救細胸的缺陷，大多以偽裝海綿胸代之，除此之外，再無其他方法，是以補救心理的自卑感，偽的健胸術，用石蠟或膠膠，不知造成多少人的遺憾，因此醫學界、美容界，大力反對施行人工健胸術。近來日本發明了一種N·E·L·健胸脂新藥，據聞爲日本大學化學教授，經多年在化驗室用各種動物將該物質測驗，長期實驗，發現無任何不良後果，不吸收不硬化，該物質對任何平胸，細乳房，下垂乳房，無彈性乳房，已經施術立刻豐滿，勝比天然，即用雙克斯光檢查，亦無痕跡，生孩子吃奶皆不影響，絕無不良後果。本港銅鑼灣百德新街四七號百德大廈A座十六樓A四，國際容貌醫治所，獨家使用，因其效果好，轟動世界各地，近英國醫學博士外科整形專家組拜爾克氏來港訪問該所，並研究施術後病歷，深感驚異和贊成，近中許多來自英國法國南洋等女性，慕名而來要求用此N·E·L·健胸者，及本港愛美女性趨之若鶩，爭取接受施術，成爲劃時代女性寵物云。（廣告）

謝　啟

本公司昨日開幕　承蒙
同業奔走　光臨指導
各界友好　並賜多珍高誼隆情　局勝榮幸　惟以招待未週　殊爲歉仄　謹此申
謝

中安國貨公司謹啓

地址：九龍城聯合道一八〇至一八二號（2號巴士總站）

白藤蓆

享受睏眠舒暢之樂·免除炎炎夏夜之苦

涼爽舒適纖邊耐用·蓆中之冠價廉物美

珠江牌
生抽王 草菇老抽 老抽王

點解！色香味都咁好？

優質的原料+良好的技術=中國大豆+天然曬製

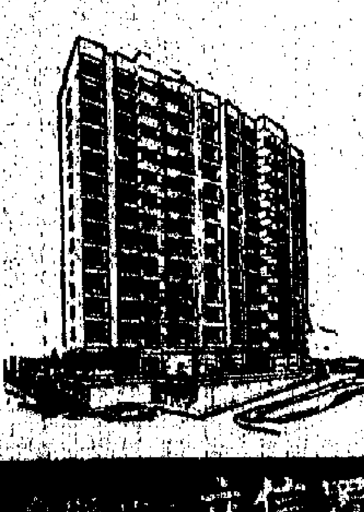
每瓶七毫半

蟠龍閣

九龍龍翔道地段N.K.I.L.4774

風景好·位置正

材料靚·設計新



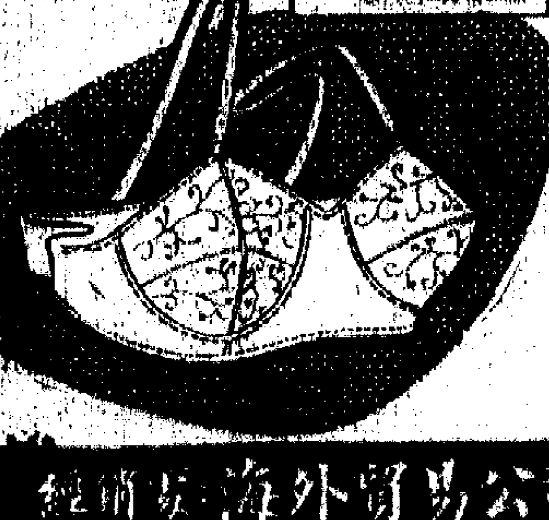
六月入伙

只餘數層 特價出售

立信置業有限公司

電話 235205·224322

特別介紹！



名師設計 精工手綉

國產胸圍

品質優良·穿着舒適

港九各國貨公司均售

經銷處：海外貿易公司　電話：872743·872742

向生活中的英雄學習

歌劇「南海長城」阿婆的扮演者　殷韻含

特稿

讓英雄形象在舞台閃閃發光

毛主席教導我們做一個革命文藝工作者，不但要用文藝爲工農兵服務，而且要與工農兵相結合，要向他們學習，熟習了解他們，把自己的思想感情來一番變化，先做革命人，才能演好革命戲。我在扮演阿婆這一角色時，使自己有了進一步的體會。

我接受這一角色時，正在農村參加工作，由於和貧下中農共同生活時間較長，他們熱愛黨，熱愛集體，在舊社會受的苦和壓迫深重，所以他們愛憎分明，立場堅定。他們的革命情操，對我教育很大，使我懂得了毛主席所說：「人民，只有人民，才是創造世界歷史的動力」，「群衆是眞正的英雄」。我做爲一個革命的文藝工作者，最光榮的職責，就是歌頌這些用勞動推動歷史前進的英雄，創造工農兵的英雄形象。讓這些眞正的英雄，不但在政治上、經濟上翻身，還要在文化領域翻身；讓他們的英雄形象，在社會主義的舞台上閃閃發光。

基於這種思想，在接受角色時，很興奮；但同時，又感到自己與這樣英雄人物差距很大，應好好向她學習。

體驗生活創作人物

以後，領導上派我和其他幾個演員去廣東沿海體驗生活。時間雖不長，但卻上了主要的一課，聽了些老漁民的報告，特別是聽了老漁工李火妹（女）的控訴報告和接觸以後，受教育很大。她今年五十八歲了，曾在深海捕魚三十年，從十八歲就給資本家打工。她經歷了日本帝國主義，海上行兇的成晉，她曾被國民黨反動政府抓去坐牢一年八個月，她曾流落街頭，爲害雞姊妹所救，一直到三十九歲才結了婚。她不但經歷了漁欄主漁霸和日本帝國主義的殘酷壓迫剝削，而且幾次在海上遇到颱風，她的頭髮，幾乎都脫光了。當她講到今天生活時，說：「不解放，我早就沒命了」。「黨就與父母一樣，眞愛護我們」。

她雖然不識字，但她是學習主席著作積極分子，她說：「我要學老愚公」，「我什麼困難都不怕，毛主席叫我幹什麼就幹什麼」，「如果打起仗來，我也要去」。

從她身上，使我理解到漁民生活的今昔。他們身受重重壓迫，只有在黨的領導下，他們才眞正成了大海的主人，才有了生命的保障。她怎能不熱愛今天呢！怎能不愛憎分明呢！從而啓發了我對阿婆的理解，阿婆是千萬漁民的代表。由於她受的苦多，所以才更感到今天的幸福。她是勞動人民，她不是躺在幸福上過日子的，她要跟着毛主席走永遠幸福的社會主義之路，她要用自己雙手和一顆火紅的心來保衛革命的果實。在社會主義建設中，她是自覺勞動者；在階級鬥爭中，她是社會主義的捍衛者。我想，要演好這一人物，首先必須有這樣鮮明的階級感情和勞動人民本色。排練中，我努力順着這條線去探索人物，創作人物。

阿婆護紅旗的一段戲

第四場有阿婆護紅旗的一段戲，敵人單眼王要拔掉五星紅旗，阿婆毫不顧身護住紅旗，這是很激情的一場戲。我拿起魚叉，想到李火妹和一些老漁工在舊社會受的苦難和仇恨，就燃起我滿腔的憤怒。特別是前不久，蔣小蔣同志和我國駐印尼大使館同志們在印尼反動派的瘋狂血腥的挑釁下，用自己生命衛護祖國紅旗的壯烈事例深深激動著我，使我體會到護紅旗，已不單是阿婆的英勇行爲，而是代表中國人民，向帝國主義、向修正主義，向一切反動統治做鬥爭的戰鬥旗幟，這就更激起了我在表演這段戲時的情感。經導演排練，又加强了海蘭與阿婆同時護旗的行動，這就更進一步的加深了這段戲的政治意義和現實意義。在敵人面前，我想，我不但要以身體護住紅旗，主要的是要表現出對敵人的無比仇恨，要表現出中國人民不畏任何强暴的革命英雄氣概，滿腔怒火，要通過目光像箭一樣的射出去。於是我選擇了幾個有節奏的怒視敵人的地方，經過導演排練，逐漸把一些外形的動作比較有機的和內心情緒就聯系起來了。

在演唱上向民族探索

在演唱上，我試圖向民族探索，以求得更好的表現人物和爲工農兵所喜聞樂見。爲了加强聲腔的運用，曾請教於河北梆子和京劇老師，本着大破大立的精神，每天按戲曲喊嗓練聲唱了幾段戲曲。這樣經過一段時間，聲音有些突破，敢於多用眞聲了，這樣就有助於表現阿婆豪邁粗獷的性格，但在高音區和眞假聲的結合上還不夠好，還要下大功夫去探索。

通過阿婆的創作，在思想上、生活上、人物塑造上、聲樂民族化上，開始有了一些新的體會，從而就更體會到毛主席對文藝工作者教導的重要意義。按毛主席的話，按毛主席指示辦事，就會在工作上有所進展，有所創造。

我扮演阿婆，還有很多不足之處，還沒有把阿婆的崇高精神世界完全表現出來。我很愛這個人物，我願不斷向生活學習，爭取把阿婆這個人物塑造好。

中安國貨公司開幕

昨天舉行酒會招待到賀來賓

【本報訊】中安國貨公司昨日開幕，到賀來賓甚衆。上午十一時至午二時，該公司舉行酒會，招待來賓；二時鳴放爆竹，隨即開幕。該公司在九龍城聯合道一六〇至一六二號，專營國產各式男女服裝、吸水盤、罐頭食品、名茶名酒、膠鞋膠具、糖果餅乾等。新張期間，該公司貨品一律九折優待顧客，並有大批禮品贈送。

書法展覽參觀者衆

愛好者稱機會難得　今續展出

【本報訊】中國書法展覽今天進入展出的第四天。過去三天展出，到場欣賞的書法愛好者非常踴躍。由於純粹書法、篆刻的展覽並不多見，加以這個展覽羅了一百多位中國現代書法家和十幾位金石家的作品，更是不可多得的欣賞機會。展覽會集中了書家們擅長的各種書體，給熱愛書法的人，提供了很好的觀摩資料。他們認爲這些書法作品是在傳統的基礎上推陳出新，是有時代風格的，這種創造精神很值得借鑑。

書法展覽在大會堂八樓展覽廳舉行，每日展出時間是上午十時至下午六時。

對新界鄉議局選舉　陳永發等響應李仲莊談話

昨聯名發出公啓請議員們支持張李鄧[illegible]

【本報訊】新界鄉議局大選定於本月十九日舉行。日前該局元老李仲莊發表談話，希望張人龍、李秉禮、鄧堂鏡[illegible]。此消息發表後，昨又有陳永發等多人聯名發出公啓，響應李仲莊談話。公啓略謂：「新界鄉議局第十六屆由張人龍、李秉禮、鄧堂鏡三主席主持下，在兩年任期中，有其完美建樹。太平紳士李仲莊所指出者，僅爲其著。然而鄉議局第十六屆最主要成就，厥爲敦本勵俗，精誠無間，特別是局務無遠弗屆，此種無形成就，乃爲張人龍、李秉禮、鄧堂鏡三主席領導有方，而我議員悉力勸成，亦具勞績。同人等深願我新界永恒存在此項精神，爰特共同響應李仲莊呼籲，[illegible]張、李、鄧勉爲其難，蟬聯第十七屆主席，繼續領導，[illegible]均願投以一票。」

簽名者：陳永發、陳浦芳、曾光道、李[illegible]、余全功、陳世鑫、鄧立泰、姚啓亨、周[illegible]、[illegible]、葉[illegible]、鄭[illegible]、駱九紀、[illegible]、李昌、馮火燊、鄧合穗、吳[illegible]、何伯雄、溫[illegible]行、李[illegible]、文伯[illegible]、陳國[illegible]、翟[illegible]、莊木穗、游位典、李[illegible]芳、鄧[illegible]、鄧英奇。

爲改善漁民生活及作業　坑口促簡化漁貸手續

並盼多建漁村加强醫療設備等

入境處流動辦公室編定赴各區工作時間

新界新聞

▲對於改善新界漁農問題，西貢坑口區鄉事會主席成世安、村民代表黃金錦在鄉議局年報中要求當局平價配售漁民生產工具、漁穫收穫時以合理價格收購、簡化貸款手續及提高貸款額，遍設立漁民村等。

他們提出的五點意見是：㈠目前漁民漁具古老，最近有部份漁民添置尼龍罟，紛有關當局貸款協助；最好由港府大量購買，配售給漁民，以減低成本。㈡每年由舊曆五月至七月間，爲鰽仔魚旺季，魚類如池仔、黃澤等大宗收穫，致市場供過於求而價賤，最好由港府以合理價格收購。㈢目前貸款是根據漁獲百分之二十仲算，最好改爲依據實際需要。其他手續如貸款超過一千元須由海事處[illegible]等辦法，希望能豁免。同時無論貸款多少，毋需漁民另買保險，免增加負擔。㈣關於漁民福利問題，除漁民子弟教育等外，其他如醫療設備、避風塘之建設亦甚需要。同時請港府多設漁民村，以安頓老弱及寡婦。㈤漁民出海作業完畢回航中，每每受到不同的水警輪檢查，使漁民遭受時間上的損失。盼改善此種檢查手續，例如某一水警輪檢查後，即畫上證明，以免其他水警輪重複檢查。

▲元朗理民府社會福利組殘廢者調查除本月份定十八日在屏山鄉事會，元朗辦事處，廿五日在洪水橋分別辦理登記，調查對象爲盲、聾人及重聽者、啞巴、精神病者、智力退化者、四肢殘廢或不齊的跛子、身體畸形者、半身不遂者、痲瘋病患者。

▲入境事務處流動辦公室，將按照修正時間表前往新界各區訪問。該流動辦公室將於廿三日起逢星期一到新墟，上午十時至十一時四十五分在新墟鄉事委員會辦公，中午十二時至下午一時則在流浮山警署辦公，下午二時半至三時四十五分移至新田鄉事委員會辦公。逢星期二在荃灣工作，上午九時半至下午一時，下午二時至四時十五分，在雅麗珊社區服務中心辦公。逢星期三駐在元朗，在元朗理民府停車場辦公，由上午十時十五分至下午一時，下午二時至三時四十五分；逢星期四[illegible]，下午二時至四時十五分，在沙田鄉事委員會辦公。逢星期五[illegible]埔鄉事委員會內，上午十時至下午一時；下午三時至[illegible]分在西貢墟西貢[illegible]辦理移民事務；逢星期六上午九時半至[illegible]二時，在荃灣雅麗珊社區中心辦公。

該流動辦公室辦理的事務：㈠發給個別取新護照及轉換護照的申請表，並接受簽發的表格；㈡發給與接受領取單程及多程身份證明書的申請表；㈢發給單程及多程回港證；㈣發給入英籍申請書及辦理英籍人士登記事項；㈤發給與接受申領英國入境證的申請書。

▲沙田車公廟昨起開放，今後入廟參神遊覽，不再有受到强捐香油之事。

▲兩約坑口鄉前日補賀天后誕，在鄉中心蓋搭大戲棚，開演粵劇神功戲，由[illegible]

▲新界中學的興建一直未能趕上小學畢業生升讀的需要，因此新界學童升學便成爲目前一個急待解決難題。新界各鄉事會首腦對此均極重視，認爲當局應在新界多建中學。荃灣鄉會主席陳流[illegible]曾就此問題請當局在荃灣多建中學，新田鄉會主席文柱石、西貢鄉會主席李秉禮，亦要求當局在新田及西貢興建中學，以解決各該區學童升學需要。

巨型石山盆景——許華園藝石山盆景展覽展品之一。（本報攝）

東華週今開始

廣華醫院舉行儀式後即開放　常識問答及徵文比賽月底截卷

【本報訊】東華三院的「東華週」，今日下午二時半，在廣華醫院舉行開幕禮，由華民政務司麥道軻主禮，隨即開放廣華醫院，至十八日止；十九日開放東華醫院；二十日開放東華東院，每日分上午十一時、下午二時半及三時半三個時間，歡迎各界人士參觀。

三院總理爲提高社會人士興趣，並舉辦有獎常識問答及意見徵文比賽，捐出獎品，印備小冊子，派與到院參觀人士。兩項比賽表格寄不受[illegible]理。

常識問答比賽獎額：第一名銀行禮券三百元，第二名銀行禮券二百元，第三名銀行禮券一百元，第四名至第二十名各獎紀念章一枚。

意見徵文比賽獎額：第一名銀行禮券四百元，第二名銀行禮券三百元，第三名銀行禮券二百元，第四至第二十名各獎當選獎（男庄或女庄金鋼）一個；另第一名至第二十名各贈紀念章一枚。

常識問答問題五條，答案簡易，「東華週」紀念手冊即爲參考之用。答中問題最多者爲第一名，餘類推，倘答中相同或人數超過獎額者，即由三院總理抽籤決定名次。意見徵文比賽乃將參觀後觀感或批評、建議，寫成不超過[illegible]

三院「東華週」今天開始

銅鑼灣新華銀行招待客戶看電影

【本報訊】新華銀行銅鑼灣辦事處，定廿九日（星期日）上午九時四十五分，在灣仔南洋戲院放映長城製片廠出品「紅燈記」。凡該處客戶，即日起可到該處領取入場券，先到先得，派完爲止。

屋患人荒

（上接第四版）

有約樓宇空置一年

根據上述數字，又可以算得樓宇空置一年者佔百分之七；空置十一個月佔百分之八；空置十個月佔百分之九；空置九月佔百分之十；空置八月佔百分之十二；空置七月佔百分之十五；空置六月佔百分之十七；空置五月佔百分之二十；空置四月佔百分之二十二；空置三月佔百分之二十七；空置二月佔百分之三十六；空置一月佔百分之四十三。

九龍空置樓宇最多

統計數字並指出，在空置的一四、一七八層樓宇中（不包括由報空置），九龍最多，佔五、八〇〇層；港島次之，佔三、一八二層。但與上年度作一比較，則顯見香港空置幅度增加最爲顯著，比上年度的二、七七〇層增加百分之八十八；九龍區比上年度的三、八四一層增加百分之五十一；新九龍區比上年度的三、一八九層增加百分之五十一。就地區而論，空置樓宇較多的區域是灣仔、英皇道、筲箕灣、油麻地、旺角、及沙田及顯境，此外，新界的荃灣區亦有五〇〇大層樓空置，未列入此統計數字。

業主自報樓宇空置數字，也以本年最爲突出，查一九六四年二月底自報空置者八二四層；一九六五年二月底自報空置者一、六五五層；今年二月底自報空置者四、三四一層。今年比之去年的增幅是百分之一百六十二。

以上所談都是樓宇空置現象，至於樓宇實際租出（或業主自用）了多少，報告亦有分析，統計數字指出截至去年二月底，各區樓宇十二、四五五層。由去年三月至今年二月底，共完成樓宇三〇、七五九層。兩項數字加起來，即共有四二、二一四層樓宇可供應住客。然而今年二月底止，空置數字是一八、五一九層，換言之，已租出或住上人客的樓宇爲約二三、六九五層，平均每月租出的樓宇約二千層。按照同一方式計，在一九六四至六五年度所租出的樓宇爲二六、七二五層；一九六三至六四年租出的樓宇爲二一、五七七〇層。

低價樓宇需求較多

在六五至六六年度完成的三〇、七五九層樓宇中，售價在三萬元以下者佔百分之十，三萬至四萬元者佔百分之二十六；四萬至六萬元者佔百分之二十七，三萬至六萬元者佔百分之十九；八萬至十萬元者佔百分之二十，十萬至二十萬元者佔百分之七，超過二十萬元者佔百分之一。

報告書指出上年度售價二萬元以下的樓宇僅佔百分之五；三萬至三萬元的樓宇佔百分之十八。兩者合共百分之二十三，比之今年的百分之三十七減少了百分之十四，顯示樓宇價格普遍趨勢回落，建築成本已低降，而是樓宇上市太多，樓價大幅度下降了。

蝴木蘭

區歐歐陽同宗會

自置會所昨開幕

跑馬坊會新董下旬就職

銅鑼灣坊會選出新當局

▲區歐歐陽同宗會成立十周年紀念，自置會所開幕，昨舉行慶祝。下午二時舉行會所開幕禮，由區煒森剪綵。晚上在告羅士打酒家舉行新員就職儀式及聯歡會。

▲增城同鄉會昨晚在建國酒家舉行慶祝成立十八周年會慶、第十四屆理監事就職禮及會員聯歡大會，上午十一時，先在會所祭祖。

▲跑馬地街坊福利會本屆理事及各部新員，定廿六日下午六時，在僑聲酒家舉行就職禮，由華民政務司派員監誓，東華三院主席孫秉樞擔任監誓。

該會新員：理事長杜宗興、副理事長劉輝、神朝、總務周永群、財務杜崇德、尹慶、文教黃寬、[illegible]、福利[illegible]、[illegible]

▲銅鑼灣街坊福利會第二屆會董及各部職員已於日前選出，會長李瑞嶽、[illegible]

▲東莞工商總會昨在會所召開會員大會，選舉新幹事值理。新幹事值理定廿二日下午五時復選。

社團動態

比賽表格須要，可投入三間醫院內設置的意見箱，或寄香港首仁街東華三院主席收，信封上寫明「常識問題」或「徵文比賽」。

三百字短文，將請社會名流會同三院總理評定名次。兩項比賽定卅一日截卷，揭曉及頒獎日期將於六月十六日在本港各報發表。

特種新郵票「服務行業中的婦女」

商務書館已運來供應

首日封及蓋銷票不日亦到港

【本報訊】中國郵電部於一九六六年五月十日發行「服務行業中的婦女」特種郵票一套，共十枚，票值均爲八分，圖案內容是：第一圖，一切工作都是爲了革命；第二圖，列車員；第三圖，農村衛生員；第四圖，保育員；第五圖，清潔員；第六圖，理髮員；第七圖，汽車售票員；第八圖，背簍商店售貨員；第九圖，食堂服務員；第十圖，鄉村郵遞員。

這套郵票由郵票發行局設計，北京郵票廠用影寫版彩色印刷，構圖設計和色彩均極精美，郵票面積爲四十乘三十毫米，齒孔十一度，有背膠。

這套郵票已由香港商務印書館空運抵港，該館大道中、銅鑼灣、北角三門市部，大華國貨公司、九龍中華書局、油麻地星光書店及港澳各大郵社即日起均已開始發售。新票每套二元三角，首日封（兩個）港幣二元八角，蓋銷票不日亦可運到。

恒生進修班

講航空貨運

【本報訊】恒生銀行進修班今天晚上七時半，在總行大廈廿樓大禮堂舉行專題講座，由泛美航空公司貨運部經理張寅一主講「航空貨運」。該行同事及外界人士均可參加。

該行並於十八、二十等日晚上七時半，續舉行本港地方稅例及商業統計等講座。該行還於下月一日開始，爲本港中、英文中學會考畢業生設暑期進修班，授以銀行業務手續、普通商業常識、就業指導等課程，一切費用均免。目前中、英文學校的畢業生申請參加者已逾四千人。

養熱帶魚之風日盛

香港已成世界熱帶魚主要繁殖地區之一

本報特稿

魚檔及水族館五百家

天氣漸趨炎熱，又是熱帶魚愛好者和經營者最活躍的時候了。

香港飼養熱帶魚之風頗盛。一些商店特別是飲食店等，也在當眼的地方佈置一缸熱帶魚，作爲裝飾之一，別有情調。

飼售熱帶魚的魚檔及水族館也與日俱增。五年前，有人估計港九的魚檔及水族館，有兩百多家；但是據行內人士透露，現在至少已增至五百家左右。其中較大的水族館，魚的品種比較齊全，彩色繽紛，形態奇異的一缸缸熱帶魚，令人眼花繚亂。這些熱帶魚，除了少數來自外地之外，大部分都是本地的熱帶魚繁殖場供應的。

能繁殖近百種熱帶魚

養殖熱帶魚，可以說是香港的一項新興行業。所謂新興行業，並不是說從前就沒有人經營，而是說近幾年有迅速的發展，而且方興未艾。一九六三年，人們估計港九新界約有魚場三十家。現在大大小小的魚場超過在四百家以上。這些養殖場，以設在粉嶺、上水爲最多。它們生產的熱帶魚，約一百一十多種，有些則把鹹水魚如金鼓魚等轉變爲適合淡水飼養。這些熱帶魚，除了供應了本地市場外，主要是通過十二家熱帶魚出入口公司銷往外地，包括美國、加拿大、瑞典、挪威、丹麥、法國、意大利、英國、瑞士、奧利地、西德、荷蘭、比利時、墨西哥、委內瑞拉、伊朗、黎巴嫩、泰國、日本、錫蘭、馬來西亞、新加坡、南非、澳洲等數十個國家和地區，其中以美國、日本爲最大宗，出口總值逐年遞昇，成爲世界熱帶魚主要繁殖地區之一。

出口總值與年俱增

據港府工商署歷年發表的統計數字透露，香港熱帶魚出口總值，一九六一年至一九六五年的數字是：八五三、九五四元，一、五二四、四三三元，一、五一七、五四三元，二、二三〇、〇四九元，二、七六九、二三〇元；同期的入口總值是：一、一三八、二五一元，四五六、四三五元，三四九、二〇九元，三九三、三三〇元，二三〇元。四年間，出口總值增加了三倍多，而入口總值卻減少了百分之九十六有多。這種此漲彼消的情況，具體地說明了很多熱帶魚品種，香港已能繁殖，除了使本地市場不假外求之外，還有大量出口，使香港成爲世界熱帶魚主要繁殖地區之一。

此外，新界各區鄉民依靠熱帶魚生活的爲數也不少，他們有男有女，有老有幼，每天就身於與氣溫天的汚水渠和汚水池裏，撈取水蟲、紅蟲及大頭蟲等熱帶魚食料，供應魚檔、水族館及魚場。據說，上水附近的牛潭尾村，就有四、五十人從事這種工作，以博取微薄的收入。油蔴地火車站附近，每天早晨七時到九時許，聚集著來自新界各區的上千鄉民，出售魚餌，成爲一個奇特的墟市。

有人問：「哪一種熱帶魚最名貴？」幾乎所有飼養熱帶魚的人都知道，五彩神仙或七彩神仙是熱帶魚的佼佼者，被稱爲「熱帶魚王」。最近出現在九龍一家水族館和一些熱帶魚愛好者的水族箱中的紅神仙，和五彩神仙同一類型，也是難得的珍貴品種。

新品種紅神仙身價高貴

五彩神仙是十四、五年前從原產地南美洲運來香港的。當時，九龍某水族館以每對港幣一千元的代價，分三批購來九對，直到最後一批才有兩對被養活，並繁殖出第一批仔魚。這批仔魚養到像五角硬幣大小，以每對兩百元的價錢出售。由於繁殖難、產量少，今天這種魚的身價仍未大降，五角硬幣大小的每對取價約三十元，稍大一點的在百元以上，銅鑼灣某水族館有一對較大的，定價五百餘元。

由此可見，所謂「名貴」，除了魚的本身價值之外，其實主要還是因爲香港人工繁殖成數的難易而引致的供求關係而已。譬如紅邊蝦，十多年前初到香港時，賣一百元一對，已現香港已能大量繁殖，每對只售一元、八角。其他很多品種如旗手、帆鰭、紅劍等，也有同樣情形。

上面說過的紅神仙，國際約三、四吋大小，每對取價高達六百元；如果香港將來也能繁殖，那時的身價，必然大跌。　田嘯

英海員今起罷工

港工商界表關注

【本報訊】英國全國海員工會將今（十六）日起，英國六萬五千名商船海員將實行罷工，這是英國五十五年來的首次。

本港的工商界人士對於英國這次規模巨大的海員罷工，認爲目前在開始期間，影響還不很顯著。但是，他們指出，這次英國的海員大罷工，主要是要看它的持續時間有多久而定，如果罷工持續到幾週或更久的話，本港向英訂購的一些季節性貨物，顯然大受影響，而本港輸英的貨物，也將相應地受到影響，這些貨物將會付出的運費等問題就不少了。

不過，本港工商界對於這次英國海員大罷工，已予以密切注視，受影響的主要是昨天以後轉付運來港的貨物，將不能如期到港。現在本港的工商界還沒有收到英國買家通知本港停付貨物的消息。

換汽車牌照

盡量用郵寄

【本報訊】港府新聞處消息：當局呼籲各司機注意，屆時有八十份汽車執照將於本月底到期，呼籲車主盡量使用郵寄方法換領汽車執照。該處請各人解釋稱，凡車主在表格與文件上正確填妥，寄予汽車牌照部之前，小心檢查所有必須之表格是否已填妥，及文件是否完備，此等表格及文件有如下列：㈠汽車牌簿；㈡第三者保險有效證明書；㈢繳公之牌照表格（此種表格可向各區郵局索取）；㈣牌費（郵政滙票或劃線支票）。詳列於表格背頁。

該等人士，應有支票及郵政滙票均應加劃橫線，並註明以香港政府爲收款人，郵寄不接納[illegible]

本週大會堂節目

日期	星期	節目	地點	時間
十六日	星期一	中國書法展覽	高座展覽廳	上午十時至下午六時
		香港[illegible]俱樂部會議	大會議室	下午五時至七時
		日本協會電影	劇院	下午八時
十七日	星期二	中國書法展覽	高座展覽廳	上午十時至下午六時
		瑜伽術講座	演講室南座	上午九時半至十一時半
		英皇家學院芭蕾舞考試	演講室南座	下午二時至五時
十八日	星期三	中國書法展覽	高座展覽廳	上午十時至下午六時
		英皇家學院芭蕾舞考試	演講室南座	上午九時至中午
		毛妹教授芭蕾舞班	大會議室	下午三時至五時
		國際兒童美術展覽	低座展覽廳	中午至下午六時
		香港管弦樂團演奏	音樂廳	下午九時
十九日	星期四	圖書館、藝術館、博物館	休息	
二十日	星期五	英皇家學院芭蕾舞考試	演講室南座	上午九時至中午
		國際兒童美術展覽	低座展覽廳	上午九時至下午六時
		瑜伽術講座	演講室南座	上午九時半至十一時半
		英皇家學院芭蕾舞考試	演講室南座	下午二時至七時
		英國家族[illegible]會會議	大會議室	下午五時至七時
廿一日	星期六	法國協會法語話劇	劇院	下午八時半
		國際兒童美術展覽	低座展覽廳	上午十時至下午六時
		毛妹教授芭蕾舞班	演講室南座	上午九時半至十二時半
		英皇家學院芭蕾舞考試	演講室南座	下午二時至四時
		吳天任講賓虹鑒藏書畫	演講室北座	下午二時半至四時半
		成人教育康樂中心遊藝會	音樂廳	下午八時

日提高訂價交貨期又遠 港廠家暫未訂毛紗

西德美商訂毛衫現忙於趕製 英商訂貨並須九月中前付出

【本報訊】日本毛紗訂價提高，且交貨期遠，港毛針織廠多觀望未訂購。目前港毛針織廠產銷正常，接做西德和美國生意的廠家生產較為緊忙，接做英國線生意的現多加緊趕貨以便在九月中旬前裝出。最近各地商人極少新單寄到。

據日商洋行消息，近日日本廠方報來毛紗訂價均比前提高五便士至十便士左右，例如染色單股十六支高級毛紗，每磅C.I.F.香港為至十一元港幣；染色單股十六支普通毛紗每磅C.I.F.香港為十元港幣。

日本兔毛毛紗訂價亦上漲六便士，每磅C.I.F.香港為二百四十八便士，即為三十六元一毫五仙左右。

日本毛紗訂價與漲，同時交貨期亦較遠，現在落單，要七月底至八月初才能裝船，以往訂貨交期多是四十五天便付船的。訂價提高，交貨期遠，現在落單，貨物抵港已為毛針織廠產銷淡月，故最近各廠對於新訂盤多抱觀望態度，多未落單訂購。

據說，供應此間六、七、八月份應用的毛紗，最近經已源源運到，月前當廠家接獲外來訂單後，均即向日本等地訂貨，而這些貨物亦多按排在四、五月份付來，尤以五月份來貨較多。

【又訊】據毛針織廠商消息，最近毛針織廠產銷正常，各廠現多忙於生產，因月前廠家接入七至九月份付船銷往西德、美國、英國等地的毛衫訂單為數不少，而這些貨現多要加緊生產，尤其是一些接做西德和英國生意的廠家更見緊忙。據說，今年港製毛衫輸西德限額，廠商全部已接滿訂單，貨品將於七、八、九月份便分批裝船付出。

又據說，定在七、八、九月份裝船銷英的港製毛衫，廠家最近多進行趕貨，以備十一月底英國撤銷進口附加稅後趕到應市。至於九月以後付貨的訂單，最近該地商人多未親有新單寄到，預料在短期內英國寄來訂購毛衫的新單仍將不多。

剛由交易會訂貨回去 法商準備再大訂貨

電約港商提早參加秋季交易會 對地毯瓷器雕刻品興趣特別濃

【本報訊】一位法國商人剛剛在廣州交易會做成生意回到法國，即於上週末便來電預約一位洋行商於秋季和他一同再到廣州交易會。這位法商表示已經決定於今年十月八日前到達香港，準備在秋季交易會開幕前一個星期到達廣州，以便有充分的時間做生意和遊覽名勝，希望本港洋行商及早準備。

據洋行商說，這位法商來電並說，到秋季交易會時，將有五、六家公司的代表與他同來，他們在法國已經約好了。

這位法國商人是今年春季交易會才第一次來到中國的，但到得比較遲，於本月初旬才到達。據說，他此次原擬主要是參觀性質，看看貨門，然後準備在秋季交易會買貨。不料參觀過兩個陳列館之後，他對地毯、瓷器、草織品、時鐘、兒童玩具、服裝、熱水瓶、絨料和各種工藝品樣樣都極感興趣，被吸引住了，因此原擬到日往從化溫泉、七星岩和鼎湖遊覽，臨時決定留下，待做成生意之後才去遊覽。

據洋行商說，這位法商此次在交易會買成了一百多萬元貨物，其中以服裝和其他的棉織品為主，另有人造纖維交織衣料、針織品、絲綢、時鐘、兒童玩具、厚絨料等等。至於瓷器、地毯和其他的工藝品，他買的品種很多，以便回去作樣本用。如藝術瓷和地毯等，亦有一部分準備自用和帶回去作「手信」。當他離開廣州的前一天，他購進了大批玻璃器皿。由於天天到交易會，故遊覽的時間被縮短了，臨時只去過三元里和白雲山，日後的要遊從化溫泉、七星岩等，只好待秋季交易會時再去。

這位法商回到香港時對洋行商說，他在法國參觀過中國商品展覽之後，對中國的老印象已有很大的改變，到了廣州住上一個星期後，這些老印象改變得更大。他並認為以前聽到中國是落後，中國人是粗魯等說法，簡直是說謊。當他回程到深圳，在休息室等待檢查時，喝其紅茶，聽其音樂，他認為像是休憩，不像旅行，不感困倦。因此，他在回到香港之後，感此次來得匆忙，決定下屆要提早來。

據洋行商說，在秋季時和他一道來的五、六家公司，多半是百貨公司。這位法商也開有一家百貨公司，另開有一家專售地毯和工藝品的。因此，待今年秋季交易會時，他們將會購買大量的地毯、瓷器、景泰藍、雕刻品等。這位洋行商也是首次到交易會的，他本人也有生意做成。

地毯在交易會 交投非常活躍

銷量比去年同期大增 廿多地區客幫均批購

【本報廣州專訊】著名的中國地毯在今年春季中國出口商品交易會中成交情況非常活躍。今春成交量比去年同期有大幅度的增長，並且銷售地區更為廣泛。

中國地毯今年遠銷及歐洲、西洲、澳洲、南美洲和北美洲，包括瑞典、挪威、伊拉克、也門、智利等二十多個國家和地區。為名而來的新客戶很多，有些地區還是今年才開始經營中國地毯的。客戶普遍反映：中國地毯品質優良，花式繁多，顏色圖案絢麗，很受歡迎。

最受客戶注意的是藝術掛毯。它們都是以中國國畫、油畫或藝術照片等藝術作品為摹本的。徐悲鴻的名畫「駿馬」、「蝦」等，都已複製在藝術掛毯上。

這次交易會上展出一幅題名為「春風吹來百花開」的藝術掛毯，是用七十多種不同顏色毛線織成的，掛毯上百花怒放，鳥飛翔，絢麗多采。

去年開始為穆斯林地區提供出口的「祈禱毯」是織花的，今年增加了些印花新品種。「祈禱毯」是用人造纖維織成的。顏色圖案都很美麗。木屑成交以萬條數計。今年的新商品飛機地毯也受到客戶的注意。

至於傳統的高貴典雅的北京式地毯、富麗堂皇的美術式地毯、花園鋪繡的彩花式地毯、素雅大方的素凸式地毯、古色古香的敦煌式地毯與圖案清新的東方式地毯，以及檯椅墊毯等都達成了良好的交易。

國產大型紗櫃 來貨供不應求

小型木掛櫥現復供應

【本報訊】國產大型紗櫃銷路暢。小型木掛櫥陸續運來，零售商扯購踴躍。

型紗櫃銷路越來越廣泛，每批來貨均即到即清，到新貨一批，但該批貨物早被國貨公司和傢具店訂下，批發商人預定不少，故市上還是出現供不應求之勢，不少商人繼續預訂下批貨。

該種紗櫃是大鴻出產的，以白橡木製成，規格為寬三十吋，深十四吋，高五十吋。該櫃共分四格，上格放熱水瓶，第三格為紗櫃，第三格為抽屜，最下一格是一個雙門櫃，可分儲很多雜物，加上構造精巧，式樣美觀大方。

國產木掛櫥，是可掛在牆壁上作文具櫃和儲雜物或碗碟櫃用。內分兩格，以往運來的式樣是軟木門向上推的，近日運來的一款是軟木門向左右推。據商人說，該種掛櫥初期來貨是供不應求，最近貨源已比前豐裕，幾大國貨公司多有出售。

批發價

市場一片淡靜

四月份是旺季大……

材料、化工原料、紙張、油糖等八大類（共一百二十二種）貨品的批發價格粗略計算，四月份的平均價，比三月份只降百分之零點零二，和三月份一樣，可說企定在平穩的局面。和去年同期比較，今年四月份的平均價只跌百分之零點五七，為近兩年來對同月跌幅最小的一個月，可見各類貨價的呆定情況。

在四月份裏，香港市場的主要貨品交投，除了少數尚保持或轉向較活躍外，多數已呈淡靜狀態。因此，多數貨品的大發價格，非按價不動，就起落均甚微，只有少數貨品受季節性或特殊原因的影響，而價格的起落才較大些。

根據衣著原料、紡織、五金、西藥、土產和糧食……

貨價多數呆定

——米價續升 糖價再跌

謝德

……四月份香港的對外貿易總值均比三月份減縮，其中出口和轉口銷出共減八千餘萬元，各類貨品隨着多按價而無成。

食米土產漲勢較厲

在各類貨品中，價格上升較顯著的有食米、土產和西藥三類。㈠食米的價格，四月份比三月份繼續上升百分之二點零六（已連續上升六個月），比去年同期升了百分之十六點六六，為各類貨價之冠。米價繼續上升的主要原因是美帝在東南亞製造社會的不安和破壞農作物生產，印度、印尼、南越、菲律賓和日本均鬧米荒，而這些地……

㈡……價一度反覆大提高。其次，日本客對芝麻料、紅豆、綠豆追吸不搶，這些價格亦非穩則挺。㈢……

紗布五金等均平定

價格多按穩或起落較微的，有棉紗、棉布、五金、建築材料、化工原料、紙張、食油等……

星馬市滯銷 日用雜貨銷路弱

貨家只小額補進

【本報訊】新加坡和馬來亞商人近日來單訂貨鎮吊，據此消息，新加坡和馬來亞商人近日寄來物品新單有顯著的退縮。

據此消息，新加坡和馬來亞商人近日寄來物品新單有顯著的退縮。特別是日用物品新單稀疏，果菜與乾果雜貨在當地市場正逢淡銷季節，雖然端午節旺銷期距今不遠，但當地入口商鑑於市場購買力不強，迄今還未敢改變節制輸入的態度，所以這類貨品新單來港，徹至目前為止，尚未有回增。

至於日用物品如搪瓷器皿、瓷器、塑膠製品、棉織品、電器、水瓶、鞋、鋼精器皿等，近日新加坡與馬來亞商人來單訂貨不但未見比月前回增，且顯著退縮，現在一般日用物品甚少較大宗的新單來港，有之亦屬補貨性質的小額訂單。據說，新加坡和馬來亞市場日用物品正處淡銷季節，再加近日再出口生意亦十分淡淡。

香港進出口貨價統計

日期：五月份第二週

類別	比去年同期價格漲▲跌×百分比	比前週漲▲跌×百分比
五金	×3.28	0.00
化工原料	▲0.05	×0.10
棉紗	×4.21	×0.33
棉布	×3.74	×0.23
紙張	▲1.14	▲0.09
土產	×1.49	×0.20
食米	▲17.89	×0.64
食糖	×12.96	×0.36

說明：本表係根據各類貨品現貨批發價格平均計算。（謝德）

美國黃豆 報價又升

美棉花生產量 新估計再減縮

出口亦減存棉量仍大

【本報訊】據美國報紙近日發表的最新數字，美國本國一九六五年的棉花產量共一千四百九十五六千包（每包重五百磅），大約比一九六四年少了二十五萬包。

據美聯社消息，美國政府的「剩餘」棉花庫存量，近幾週來繼續下降，但是目前的庫存量仍然巨大。……

多類進口貨品 星續公佈限額

【新加坡十三日航訊】新加坡出入口貨統制處登記署十一日通告……

比匯已改低

【本報訊】上週末比利時匯銀行實價改低，每百港元比前多兌一比利時法郎；即由每百港元兌八五六比利時法郎改為八五七比利時法郎。

十七商行註冊

水險生意稍活

進出口貨略回增 火險投保者尚保持平穩

外客紛採盤 紙商已報價

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：四三六八四二
買唱機找我
安全貨倉
分類廣告
蔡氏
頭暈
潘柏頑症
鍾庸
痲痘喉症

美北偉雲將去菲泰

美北偉雲將去菲泰

兩輪代理商正收付運貨

聯順約於廿四日赴婆羅乃亞庇

【本報訊】近日由港運往馬尼拉、泰國和婆羅洲的船隻，都有些增加。

永和輪船公司所代理之「北非」輪（TADJOURI），定明日（十七）由日本神戶……

輪「偉雲」（WAY WAN），定明日……抵港……目前由……手續付貨，預料可……

……「聯順」輪（LUEN SOON），定五月二十四日開往婆羅乃、亞庇和仙本……

……為最大宗，一般船載……只為廿二元左右，所……運費較高的雜貨，最……日輪公司的船隻，現……貨輸泰國的總值，已……紗輸入，其他雜貨亦……

海皇今赴星 載貨一千噸

……

飛機時刻

今日到港班機

印航：曼谷來，下午八時五十分到。

泛美：……

拉來，下午八時五十分到。

印航：曼谷來，下午七時五十五分到。

今日離港班機

泛美：往東京、羅省，開下午五時卅分；往曼谷、加爾各答、倫敦、紐約，開上午十時十五分。

國泰：往台北、大阪、東京，開下午四時十五分；往馬尼拉、亞庇，開上午九時；往西貢、金邊，開上午九時；往曼谷、新加坡，開……

快達：往倫敦，開下午五時四十五分。

泰航：往曼谷，開下午十時卅分；往馬尼拉、悉尼，開下午十時卅分。

泰航：往曼谷、吉隆坡、新加坡，開下午三時。

意航：往曼谷、羅馬，開下午四時十分；往台北、大阪、東京，開上午九時四十五分；往馬尼拉，開下午四時五十分。

馬來亞航空：往吉隆坡、新加坡，開下午四十五分。

瑞士：往東京，開下午三時四十五分。

英國海外：往曼谷、倫敦，開下午四時四十分；往東京、倫敦，開下午五時十五分。

法航：往東京，開下午五時。

菲航：往馬尼拉，開下午五時三十分。

民航：往台北、東京，開下午九時十五分。

越航：往西貢，開下午三時五十分。

星航：往拉賈安，開下午五時卅分。

開上午八時。

美國貨千多噸 由聖鋒輪運來

【本報訊】美國輪船公司代理之「聖鋒」輪，從美國東海岸港口到港的日期，是由本月……日。據悉，該輪有貨物一千一百噸運來。

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖（夏令時間）	羅湖開	到九龍
上午 6時10分	上午 7時10分	上午 6時20分	上午 7時22分
6時40分	7時43分	6時50分	7時54分
7時38分	8時46分	7時22分	8時23分
8時40分	9時43分	7時56分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時06分
10時30分	11時43分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時38分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
（E）10時	10時57分	8時59分	9時58分
（S）10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公衆假期，以（S）代替（E）。

深圳開	到廣州（中原時間）	廣州開	到深圳
下午12時40分	下午 3時10分	上午 7時35分	上午 9時59分
4時05分	8時40分	上午 9時35分	下午 2時15分

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
天馬利	TEMERAIRE	馬尼拉	5月18	多利順
愛斯馬士基	ELSE MAERSK	波斯灣印度	5月18	捷成
威舒必達	VISHVA PRATAP	印度新加坡	5月18	東方
愛斯得琪	ASTRID BAKKE	美國	5月18	鐵行
伊利馬克士	EURYMACHUS	美國	5月18	美迅
馬來怡美利	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	5月19	輻來
東美	EASTERN MAID	日本	5月19	渣甸
美芬	MUI FINN	大連	5月19	華夏
靈加恩灣	LINGAYEN GULF	美國	5月19	大工
忌連安	GLENEARN	歐洲	5月19	渣甸
安高拿	ANCONA	歐洲新加坡	5月19	寶隆
蘇丹	SOUDAN	歐洲新加坡	5月19	鐵行
根畫	GUNHILDTORM	日本	5月19	太平
江戶丸	EDO MARU	日本	5月19	東方
嘉利	KANEL	加爾各答仰光	5月20	鐵行
亞連士吉	ARENDSKERK	歐洲	5月20	渣華
日洋丸	NICHIYO MARU	美國日本	5月20	東方
唐安東尼	DON ANTONIO	洛杉磯舊金山	5月20	美邦
伊利諾	ILLINOIS	馬尼拉	5月20	渣甸
大寶	TIBER	歐洲	5月20	多利順
高麗熊	KOREA BEAR	菲律賓	5月20	美輪
鏡山丸	KYOZAN MARU	日本	5月20	東方
士打賓加	STRAAT BANKA	日本	5月20	渣華
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	新加坡	5月21	大阪
春日山丸	KASUGASAN MARU	非洲新加坡	5月21	大阪
亞森州	STATE OF ASSAM	印尼新加坡	5月21	東方
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	5月21	鐵行
加利福尼亞	CALIFORNIA	美國	5月21	渣甸
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	美國	5月21	大工
東戀	EASTERN TRADER	西南非新加坡	5月21	渣華
多寶多	TROUBADOUR	美國	5月21	多利順
山城丸	YAMASHIRO MARU	歐洲新加坡	5月22	日郵
李連娜	QUIRINALE	意大利	5月22	天祥
利利和路	LELEWEL	歐洲新加坡	5月22	天祥
邊谷	BENCLEUCH	英國	5月22	邊行
東月	EASTERN MOON	澳洲	5月22	渣甸
芙連夏亞	FLINTSHIRE	英國新加坡	5月22	渣甸
越南	VIETNAM	歐洲	5月22	法郵
威林萊克	WILLIAMLYKES	美國	5月22	總統
最上山丸	MOGAMISAN MARU	日本	5月22	大阪
亞利民尼亞	ALEMANNIA	日本	5月23	捷成
靖國丸	YASUKUNI MARU	日本	5月23	日郵
聯順	LUEN SOON	日本	5月23	聯泰
香港飛剪	H.K. CLIPPER	紐約	5月23	港郵
雅麗華達	ARAWATTA	澳洲	5月23	鐵行
芬州	FERNSTATE	美國	5月23	多利順
元榮丸	GENEI MARU	非洲新加坡	5月23	日郵
先鋒	PIONEER MOOR	紐約	5月23	美輪
萬利羅士	MENELAUS	英國新加坡	5月24	太古
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	5月24	東方
成華丸	SEIKA MARU	日本	5月24	東方
馬德高	JAN MATEJKO	歐洲新加坡曼谷	5月25	天祥
長崎	NAGASAKI	歐洲	5月25	太平
海利	HAI LEE	日本	5月25	多利順
海雄	HERO	日本	5月26	多利順
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	美國	5月26	捷成
威爾遜總統	PRES.WILSON	舊金山	5月26	總統
芝萬諾	TJIMANUK	新西蘭澳洲馬尼拉	5月26	渣華
來利碧琪	LLOYD BAKKE	西澳洲	5月27	鐵行
大偉怡美利	HUGHEVERETT	加爾各答新加坡	5月27	輻來
士打巴利	STRAAT BALI	南美南非新加坡	5月27	渣華
永尼璧城	CITY OF WINNIPEG	歐洲	5月27	鐵行
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	5月28	捷成
邊德	BENDEARG	英國新加坡	5月28	邊行
新利華利	SUNNYVILLE	馬尼拉	5月28	鐵行
華星	STAR BELLATRIX	印度喀喇蚩	5月29	輻來
力打靈	NEDER RIJN	歐洲	5月29	渣華
溫州	WENCHOW	澳洲	5月29	太古
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	紐約喀拉蚩孟買新加坡	5月29	和捷
香港航員	H.K.MARINER	紐約	5月30	港郵
芬湖	FERNLAKE	美國	5月30	多利順
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國日本	5月30	總統
喀喇蚩	KARACHI	歐洲	5月30	渣華
樂迅	LOVCEN	歐洲	5月31	華林
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	美國	6月1	美邦
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	加拉美南非	6月1	鐵行
多利多	TOLEDO	歐洲	6月1	多利順
蘇丹	SUDAN	歐洲	6月1	太平
亞洲	ASIA	意大利	6月2	天祥
馬芝安	MACHAON	英國新加坡	6月2	太古
香港琥珀	H.K. AMBER	紐約	6月2	港郵
保馬	BOMA	歐洲	6月3	寶隆
大安美	DIOMED	英國新加坡	6月3	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL（上午六時）	新加坡	A34	東方
澳加馬士基	OLGA MAERSK（下午）	日本	A23	捷成
第二滿壽丸	MASUMI MARU No.2（上午八時）	日本	B13	海聯
卡璘娜	CAROLAREITH（晨早）	天津青島	A33	華夏
昭華丸	SHOKA MARU（下午三時）	日本	B2	東方
可達馬士基	HERTA MAERSK（下午五時）	日本	B14	捷成
忌連利安	GLENLYON（下午五時）	日本	A22	渣甸
樂門	NORMAN（下午）	上海	A6	太古
東平	TUNG PING（下午）	高雄	油蔴地	大信
安土山丸	AZUCHISAN MARU（晨早）	新加坡	A31	大阪
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT（上午十時）	馬尼拉	九龍倉橋	總統
高麗	KOREA（上午六時）	歐洲	九龍倉橋	寶隆
明威	MINERVA（晨早）	日本	A24	日郵
漢士馬士基	HANS MAERSK（上午六時）	印尼	B[illegible]	捷成
雲嘉寶	WAINGAPOE（下午）	印尼	B7	華夏

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亞士屈安納	ASTYANAX（下午）	歐洲	A2[illegible]	太古
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT（午夜）	美國	九龍倉橋	總統
海皇	HOI WONG（下午）	新加坡檳榔嶼	B9	捷順
昭華丸	SHOKA MARU（下午）	[illegible]	B2	東方
太原	TAI YUAN（下午）	澳洲	九龍倉橋	太古
雅麗密	ARAMAC（午夜）	澳洲	太古塢	鐵行
安慶	ANKING（下午五時）	基隆	西環碼頭	太古
柏甘	PAGAN（下午）	日本	A9	新興行
寶樹雲	BOISSEVAIN（下午）	日本	九龍倉橋	渣華
力加士泰	NECKARSTEIN（下午）	日本	A21	捷成
三嶋丸	MIKAMO MARU（上午八時）	日本	A10	日郵
興華	HSING HWA（下午）	高雄	油蔴地	HAITHONG
中國熊	CHINA BEAR（上午八時）	菲律賓	A4	美輪
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK（下午）	新港	A8	渣華
明威	MINERVA（晚上）	拉丁美洲加勒比海	A24	日郵

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	華北	A	渣甸
維斯士打城	WORCESTERSHIRE	日本基隆	A1	大阪
美北	TADJOURI	日本	油蔴地	永利
巴哈多	BAHADUR	日本	A	鐵行
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	日本	油蔴地	仁孚
半球	HEMISPHERE	大連	A28	華夏
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	九龍倉橋	渣華
奧圖里加士	AUTOLYCUS	歐洲	太古橋	太古
聖鋒	AMERICAN CRUSADER	紐約	北角倉橋	美輪
柯利根丸	OREGON MARU	日本	A	太平
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	馬尼拉	A	捷成
珍斯馬士基	JENS MAERSK	印巴	B	捷成
邊威琪	BENVRACKIE	歐洲	九龍倉橋	邊行
偉雲	WAY WAN	日本	油蔴地	凱利

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亞洲風	ASIA BREEZE	新加坡吡叻科倫坡	A34	東方
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	日本	A32	東方
成都	CHENGTU	日本	A7	太古
日本	JAPAN	歐洲	A25	太平
芝巴沙	CHYEBASSA	印巴	A[illegible]	鐵行
第二滿壽丸	MASUMI MARU No.2	新加坡	B13	海聯
雲華倫	WAIWERANG	印尼	B	華夏
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	日本美國	A5	鐵行
莎域	SHAVIT	西南非	A3	新興行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
伊利馬克士	EURYMACHUS	歐洲	5月19	美迅
忌連利安	GLENLYON	漢堡鹿特丹英國	5月20	渣甸
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	5月21	鐵行
亞奇利士	ACHILLES	利物浦格勒斯高	5月22	太古
李連娜	QUIRINALE	歐洲	5月23	天祥
邊納桃	BENATTOW	歐洲	5月23	邊行
國泰	CATHAY	倫敦	5月23	鐵行
亞利曼尼亞	ALEMANNIA	歐洲	5月24	捷成
邊谷	BENCLEUCH	歐洲	5月24	邊行
密地臣來	MADISON LLOYD	歐洲	5月25	渣華
寶麗娜	BORIBANA	歐洲	5月25	寶隆
先力士	JESENICE	歐洲	5月25	華林
邊拿地	BENARTY	歐洲	5月27	邊行
柴可斯基	GENERAL SIKORSKI	歐洲	5月28	天祥
愛連娜	ELENOR	歐洲	5月[illegible]	太古
亞當斯總統	PRES.ADAMS	歐洲	5月30	總統
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	5月30	渣甸
力加士泰	NECKARSTEIN	歐洲	6月1	捷成
那拿	NARA	歐洲	6月1	太平
多江	TOURCOING	歐洲	6月1	多利順
紐育丸	NEW YORK MARU	北歐	6月1	日郵
亞洲	ASIA	意大利	6月3	天祥
越南	VIETNAM	馬賽	6月4	法郵
華高士	VAUCLUSE	歐洲	6月5	法郵
邊那治	BENNACHIE	歐洲	6月7	邊行
培剌士	PYRRHUS	歐洲	6月7	太古
保拿	BEIRA	歐洲	6月8	寶隆
加賀丸	KAGA MARU	歐洲	6月9	日郵
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU	歐洲	6月9	大阪
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	6月10	渣華
大寶	TIBER	歐洲	6月12	多利順

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
巴哈多	BAHADUR	加爾各答	5月18	鐵行
馬來怡美利	BRADEVERETT	印巴	5月20	輻來
東美	EASTERN MAID	印巴	5月21	渣甸
天城山丸	AMAGISAN MARU	波斯灣	5月22	大阪
李連娜	QUIRINALE	亞丁塞得港	5月23	天祥
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	印巴	5月25	捷成
海雄	HERO	印巴	5月28	多利順
祿星	STAR ALTAIR	波斯灣	5月31	輻來
日豐丸	NIPPOH MARU	波斯灣	6月9	太平

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
巴哈多	BAHADUR	新加坡仰光	5月18	鐵行
春福神丸	HARUFUKUJIN MARU	古晉	5月18	仁孚
美北	TADJOURI	曼谷	5月18	永利
大寶宮	HOI KUNG	新加坡吡叻	5月19	順昌
美芬	MUI FINN	新加坡巴生吡叻	5月20	華夏
大龍山	TAI LUNG SHAN	曼谷	5月21	順昌
安興	LORINDA	西貢金邊	5月20	順昌
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡巴生吡叻	5月21	東方
第一東洋丸	TOYO MARU No.1	馬尼拉	6月[illegible]	東洋
東美	EASTERN MAID	新加坡巴生吡叻	5月21	渣甸
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	5月21	大工
唐安東尼	DON ANTONIO	菲律賓	5月21	美邦
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	新加坡	5月21	鐵行

（左接出口船期預告）

汕頭・天津・上海線

船	名	開往港口	月日	公司
忌連安	GLENEARN	青島	5月22	渣甸
利利和路	LELEWEL	上海	5月23	天祥
芙連些亞	FLINTSHIRE	上海	5月25	渣甸
長崎	NAGASAKI	上海	5月26	太平

台灣・釜山・日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
東方航運	EASTERN MARINER	日本	5月18	永利
威舒必達	VISHVA PRATAP	日本	5月19	東方
邊里曲	BENRROCH	日本	5月19	邊行
士打巴利	STRAAT BALI	日本	5月19	渣華
蘭利	RANEE	日本	5月20	鐵行
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	5月21	大阪
明寶山丸	HEIHOHSAN MARU	日本	5月21	大阪

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
澳加馬士基	OLGA MAERSK	西南非	5月18	捷成
春海丸	SHUNKAI MARU	南非	5月21	渣華
士打賓加	STRAAT BANKA	南非	5月22	渣華
最上山丸	MOGAMISAN MARU	西南非	5月23	大阪
愛馬利	ARDMARIE	東非	5月25	大阪
德連華	TIDRA	西南非	5月30	順昌
士打麥高蘭	STRAAT MAGELHAEN	西南非	6月1	渣華
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	東南非	6月3	渣華
康島丸	YASUSHIMA MARU	西南非	6月7	太平
士打富達美	STRAAT FUTAMI	南非	6月10	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
瑪烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	5月18	捷成
柯利根丸	OREGON MARU	美國	5月18	太平
維斯士打城	WORCESTERSHIRE	東加拿大	5月18	大阪
天馬利	TEMERAIRE	美國	5月19	多利順
聖鋒	AMERICAN CRUSADER	美國	5月19	美輪
伊利諾	ILLINOIS	加美	5月20	渣甸
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	5月20	美迅
皇上歐利	KINGSVILLE	美國	5月20	多利順
高麗熊	KOREA BEAR	美國	5月21	美輪
春海丸	SHUNKAI MARU	南美	5月21	大阪
比亞士總統	PRES.PIERCE	美國	5月22	總統
賓吉利士	BENGKALIS	美國	5月23	渣華
先鋒	PIONEER MOOR	美國	5月25	美輪
菲黎利	PHIL.RIZAL	美國	5月25	大工
香港代表	H.K.DELEGATE	美國	5月26	港郵
利巴	NEGBA	美國	5月26	新興行
大倫圖	TARANTEL	美國	5月28	多利順
密西西比丸	MISSISSIPPI MARU	美國	5月29	太平
來利碧琪	LLOYD BAKKE	加美	5月29	鐵行
新利華利	SUNNYVILLE	美國	5月30	鐵行
出口冠軍	EXPORT CHAMPION	美國	5月30	和捷
麥格塞塞總統	P.PRES.MAGSAYSAY	美國	5月31	美邦
大輪德	TELAMON	美國	5月31	太古
必施	BEERSHEVA	美國	6月2	新興行
馬連馬士基	MAREN MAERSK	美國	6月3	捷成
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	美國	6月5	日郵

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	5月20	渣華
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	南太平洋	5月21	鐵行
樂門	NORMAN	新西蘭	5月23	太古
東月	EASTERN MOON	澳洲	5月26	渣甸
芝萬諾	TJIMANUK	新西蘭	5月28	渣華
雲南	YUNNAN	新幾內亞南太平洋	5月29	太古
北海丸	HOKKAI MARU	新西蘭	6月1	大阪
青島	TSINGTAO	澳洲	6月4	太古

截郵時間 今日空郵（星期一）

中國大陸 上午七時

冲繩 中午 台、日 下午一時

南越、黎巴嫩、約旦、敍利亞、塞浦路斯、西德、瑞士、法、意、非洲、英、希臘、南朝鮮、夏威夷、美、中南北美、尼日利亞、泰、緬、錫蘭 下午二時

伊朗、澳洲、新西蘭、菲濱、緬甸、印、菲、關島 下午六時

平郵

……上午十一時、下午二時 ……

明日空郵（星期二）

中國大陸 上午七時 印尼、加拿大上午十一時 中午

台、日、琉、山打根、以色列、法 中午

南越、印、意、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、非、尼日利亞、英、巴、夏威夷、美、中南北美 下午二時

泰、老撾、伊拉克、巴林、杜拜、科威特、亞丁、埃、蘇丹 下午三時

黎巴嫩、瑞士、巴西、澳 下午四時

紐西蘭乃、亞洲、加 下午六時

日本郵船株式會社

寶瑞丸 M.S. HOZUI MARU

彥島丸 M.S. HIKOSHIMA MARU 直往：SINGAPORE, DURBAN, CAPETOWN, EAST LONDON, PORT ELIZABETH, L. MARQUES

加賀丸 M.S. KAGA MARU 直往：GENOA, MARSEILLES, HAMBURG, ROTTERDAM, LIVERPOOL, ANTWERP

永衆丸 M.S. EIKEN MARU 直往：SINGAPORE, ……, MOGADISCIO, MOMBASA, DARESSALAAM, BEIRA, MTWARA & TANGA

雅多利亞丸 M.S. ASTORIA MARU 直往：LOS ANGELES, CRISTOBAL, MONTREAL, TORONTO, CHICAGO, DETROIT, MILWAUKEE

讚岐丸 M.S. SANUKI MARU 直往：新加坡 六月一日開行

靜岡丸 M.S. SHIZUOKA MARU 直往：基利 五日開行

札幌丸 M.S. SAPPORO MARU 直往：SINGAPORE, ADEN, DJIBOUTI, ASSAB, MASSAWA, PORT SUDAN, JEDDAH, ALEXANDRIA & VALLETTA 七日開行

銀龍丸 M.S. GINRYU MARU 直往：曼谷 六日開行

明威 M.S. "MINERVA" 直往：ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, GUANTA, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO, NASSAU, KINGSTON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, P.R. CARTAGENA, BARRANQUILLA, SANTA MARTA, BELIZE, SAN JOSE DE GUATEMALA, LA LIBERTAD, ACAJUTLA, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, VALPARAISO, ANTOFAGASTA 即晚開行

靖國丸 M.S. YASUKUNI MARU 廿三日開行 直往：曼谷

三雲丸 M.S. MIKUMO MARU 九日開行 直往：新加坡、檳榔沙、巴斯拉、科威特

日本郵船株式會社 電話：[illegible]

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
觀海之	GUNUNG KERINTJI	B5	華夏
興福	HSING FOO	B5	海通
美西美	JACOB JEBSEN	油蔴地	捷成
邊里拓	BENRROCH	九龍倉橋	邊行
大利華	PROSPER	B5	振樂行
嘉斯	CARDROSS	B5	信利

「卡璘娜」M.S. "CAROLAREITH" 由天津、青島來。定於五月十六日晨抵港，泊A33浮泡。

「半球」M.S. "HEMISPHERE" 由大連來。定於五月十七日晨抵港，泊A28浮泡。

「美芬」S.S. "MUI FINN" 由大連來。定於五月十九日晨抵港，二十日開往星加坡、巴生港、檳城。

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請到恒生銀行大廈一五〇八室聯華船務公司接洽。電話：24052, 24052。

華夏企業有限公司啓。中國銀行大廈十三樓。電話：二四一二八一。

「雲華倫」M.S. "WAIWERANG" 定於五月十六日落貨，泊B5浮泡。十七日開往雅加達、泗水、三寶壟。

「雲嘉寶」M.S. "WAINGAPOE" 由印尼來。定於五月十六日晚抵港，泊B7浮泡。請收貨人速來本公司辦理提貨手續。付貨請到恒生銀行大廈一五〇八室聯華船務公司接洽。電話：24052, 24052。

華夏企業有限公司啓。中國銀行大廈十三樓。電話：二四一二八一。

P. N. DJAKARTA LLOYD. DJAKARTA.

總代理 仁孚有限公司

春福神丸 M.V. "HARUFUKUJIN MARU" 直透古晉（KUCHING） 五月十六日落貨 十七日開行

接洽處：仁孚有限公司 德輔道中……電話：……；永和興有限公司 永樂西街……電話：……

金馬輪 M.V. "KUDA MAS" 五月十九日由上海抵港收貨 廿二日開行 直透星加坡、巴生、庇能

請收貨人速來辦理提貨手續，資料付貨請與本公司接洽。香港源源企業有限公司啓。地址：皇后大道中……電話：……

大寶宮 M.V. HOI KUNG 五月十八、十九日落貨 十九日下午開行 直透石叻、庇能（設新型客艙……歡迎搭客並收冷藏貨）

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 五月二十、廿一日落貨 廿一日下午開行 直透暹羅

大華山 M.V. TAI WAH SHAN 五月廿三、廿四日落貨 廿四日下午開行 直透石叻、庇能

貨客與訂請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽為荷。電話：四四八〇二六，客務部四四二三八一。順昌航業有限公司啓

惠刊廣告 請打電話 七二六九八〇

中國乒隊在東捷報頻傳

東選手柯武曾勝吳小明一盤

【新華社金邊十三日電】中國乒乓球隊十三日在金邊同柬埔寨乒乓球隊進行了一場團體友誼比賽。中國男、女隊分別以五比一和三比〇獲勝。

中柬兩國乒乓球選手在比賽中所表現的良好風格和精湛球藝，受到了六千多名觀衆極爲熱烈的歡迎和讚揚。

男子隊的比賽，中國隊由世界冠軍莊則棟和著名選手張燮林、吳小明上場，柬埔寨隊由著名選手江楚南、柯武和包文通上場。雙方各勝一盤。

比賽首先在吳小明和柯武之間展開。雙方在前兩局以十六比九領先，但是柯武在不利的情況下，沉着應戰，越打越猛，第三局吳小明曾先以十六比……迎頭趕上，逼成十七平。接着，柯武又大板扣殺得分，結果以二十一比十八贏了這一局，爲東隊取得了第一盤的勝利。

中國隊在先失一盤的情況下，連勝五盤，取得了比賽的勝利。這五盤的比分是：莊則棟勝包文通二—〇；張燮林勝江楚南二—〇；吳小明勝江楚南二—〇；莊則棟勝柯武二—〇；張燮林勝包文通二—〇。

女子隊的比賽，由林慧卿、楊俊和狄薔華組成的中國隊以三比〇戰勝了由陳淑貞和傅發安組成的東埔寨隊。各盤的比分是：林慧卿勝傅發安二—〇；楊俊勝陳淑貞二—一；楊俊、狄薔華勝陳淑貞、傅發安二—〇。

比賽開始前，兩國選手交換了隊旗和紀念章。柬埔寨選手向中國選手獻了花。

團體賽後，中國選手莊則棟和馬金豹進行了表演賽。

埃薩羅親王、柬埔寨體育局技術局長卜安森中校和中國駐柬埔寨大使陳叔亮觀看了比賽。

在這以前，中國乒乓球隊在十一日還同柬埔寨皇家警察男、女隊進行了比賽，結果中國男、女隊分別以五比〇和三比〇獲勝。

參加新興力量舉重賽　巴勒斯坦隊到京

一行五人受到熱烈歡迎

【新華社北京十四日電】應邀來我國參加一九六六年新興力量舉重邀請賽的巴勒斯坦舉重隊一行五人，由巴勒斯坦舉重協會主席阿卜杜勒·卡里姆·沙瓦米領隊，今晚乘飛機到達北京。

這屆邀請賽組織委員會代表和我國舉重運動員們到機場熱烈歡迎他們。我國運動員向客人獻了花。

電話小球昨開賽

昨有四仗擧行今演三場

【本報訊】香港電話公司港九華員職工會舉辦的第十屆電話杯小型足球賽，今日繼有三場在維多利亞球場擧行，秩序爲：下午六時，香港工程B對文員B（二號場）；下午七時，中繼對東樓（三號場），灣仔工場對北角地線（二號場）。

昨天這項比賽揭幕，各場戰果爲：工場友聯和文員A一比一，北機勝灣仔修理一比〇，中機勝西區聯勝五比〇〇，香港工程A對中區聯一戰，因事改期，本周四補賽。

「督憲杯」首仗瓜分四球　足總華聯打平手

本周三雙方再戰以定錦標誰屬

【本報訊】本屆「督憲杯」足球賽，昨午在花墟警察球場拉開戰幔。足總隊與華聯隊經九十分鐘角逐後，雙方瓜分四球。那隊獲得錦標，有待本星期三晚上在港會球場挑燈夜戰再分高下。序幕戰預備組聯賽，九巴以四比一大勝星島。昨日有觀衆五千多名，收入一萬二千餘元。

足總隊昨以原班人馬上陣。他們的技術雖沒有華聯人手那麼平均，但因是新紮師兄，而且合拍多時，整隊表現不錯。要不是上半場放得太盡，下半場對方是不易應付的。不容否認，華聯球員技術較爲嫻熟，昨又深得留氣之道，憑此逐迫令對方無法多取。不過，該隊在下半場兩分鐘內打進兩球，亦恐足表明了該隊威力甚强，只是有些球員賜應付被而已。

球賽開始，足總發動攻勢，袁權韜頭插一頂越野。接着，華聯接連反攻，先後有張子岱與郭有射門，均被救去。其後，何財友也灑以顏色，遠程即射貼楣而去。十三分鐘，區彭年搶得郭有腳下之球，總交張耀國，張在卅碼外遠射，郭德先不覺有此，又因企錯位置，只好目送皮球入網。至此，足總打開紀錄。之後，華聯仍沒有作爲，攻勢多屬外圍騷擾性質。半場完，足總隊暫以一比零領前。

易邊續戰，華聯調黃志强入中路博殺，楊偉業則走往右翼。此際，該隊攻勢較盛，到十一分鐘，黃志强得姚卓然供應，他摧過龔華傑後近射直中網角，華聯追成一平。不足兩分鐘，華聯隊又多入一球，這是由莫振華底線傳球入門前，埋伏一旁的黃志强立即窩出起腳叩射破網的。華聯以二比一反超後，足隊頻頻反攻，廿五分鐘時張耀國的射罰球，應入不入，九分鐘駱德興助攻勁射，又告不入。直到將近完場，黎實忠斬球入門前，用區彭年飄準郭德先衝出時失了位置，用腳底撥球入空門，爲足總隊追成二比二平手完場。昨戰雙方陣容如下：

足總隊：黎實忠、葉錦洪、梁偉雄、駱德興、龔華傑、張耀國、劍思、袁權韜、何祥友、張德、李炳松、區彭年。

華聯隊：郭錦洪、郭有、莫振華、郭德先、李國華、姚卓然、北、楊偉業、陳輝洪、張子岱、黃志强。

「夏令杯」賽場地解決　計劃六月中旬開鑼

擬接納十四隊參加作單循環賽

足聯今開會商具體措施

【本報訊】足聯聯賽小組第二次會議，定於今日下午六時假華協會所舉行，討論舉辦本屆「夏令杯」足球賽問題。

足聯爲舉辦本屆「夏令杯」足球賽，經已開會選出新的職員，負責進行籌備。按計劃，球賽將在六月中旬開始，但比賽場地問題尚待解決。

昨據足聯中人透露：關於「夏令杯」比賽的球場問題，經過歲近幾天的聯絡，已有頭緒。由於連年擧辦「夏令杯」球賽時，糾紛較多，已不適宜於在海軍球場，或掃桿埔陸軍球場上演，而地點適中的港會球場，已被女子足總提子足先登，借用爲擧辦女子足球聯賽，因此，就只剩下南華球場一場可堪借用了。

據悉，南華中人已在口頭上答允借出場地，作爲「夏令杯」球賽之用。但是，該場必須在八月中旬開始養草。而且，得周之內，也僅可以在星期一、三、六日借出，其他時間，南華本身編排爲訓練排球新手和其他用途，難於借出。

基於場地情形的估計，足聯中人認爲，本屆的「夏令杯」球賽，最多只能接納十四隊參加。以單循環計算，約須比賽五十場。此外，足聯還希望抽出兩天，舉辦夏令七人足球賽。所以，今年的「夏令杯」球賽，編排的比賽時間，將要較爲緊密了。

足聯聯賽小組今天開會，對上述事項將有所報告。同時，亦將會決定開始辦理「夏令杯」賽報名的時間和手續的日期。

聯誼會子弟球賽　意義良佳受好評

昨日揭幕老將猛將參觀者衆

【本報訊】華人球員聯誼會擧辦的第一屆會員子弟小型足球聯賽，昨日上午九時在維多利亞球場擧行開球禮。場面熱鬧，首天的戰果如下：會員紅勝黃甲四比一，會員藍勝童軍白四比〇，童軍黃勝黑乙五比一。

昨天在開賽前，首由該會主席區志賢，陪同會長蔡志鴻及領隊翟實生、徐虹磯、梁德誠和李滿等，與球員行見面禮。發言後，便開始進行三場比賽。

聯誼會擧辦此項球賽，既隆重也別開生面，球員中很多都是名將的子弟，他們看到後一代活躍在球場上，高興之情，溢於言表。比如黃景驄的幼子黃子樂，一頭一腳先開紀錄，同聽笑到見牙唔見眼。朱永强之子朱鏡源，其腳法與頭腦之靈活，頗有乃父之風。其他一些名將之後，如曾啓榮之子等，打來都虎虎可畏，于博得參觀者一致好評。

該會主席區志賢在談起這場球賽時說：參加此項杯賽的球員，年齡多數在十三至十七歲之間，這樣的年齡，最易數好動，但家長不輕易單獨放他們出外，現在有人照料，使他們在周日多了一項正當的體育活動，未嘗不是好事。參觀這項球賽的，除有開隊的領隊、職員外，老將侯榕生、宋靈聲、呂標、郭石、游華興和好手黃志强等，都到場打氣或敎隊球證，大家落力，場面融洽。

亞青杯賽　緬以第一

【本報訊】第八屆「亞青杯」賽結束，緬甸與以色列經加時決賽，戰果仍爲一比一，勝負不分，雙雙並列冠軍。泰國與港產台聯加時比賽也未開紀錄，算是兩個第三。

戰後述評

華聯老將雄風重振　足總新紮戰意遜前

後者如不及時矯正周三爭杯難

在這季末時候，大牌球員賜「太公波」，少不免都作出有限度的保留。像昨天督憲杯賽第一仗，足總、華聯兩隊雖以原陣相與對壘，進作戰意識都不很强，因此，在雙方演出都有些保留的情形下，終於打成各二和局的結果。

本來，那一羣代表足總隊出馬的「香港仔」，一向以鬥志旺盛見稱，但在昨戰中，以各個守衛來說，都已算盡了很大的努力，只是一雙翼衛對前鋒供應不甚到家。亦守門功夫未算得十分穩健的張劍思，演出也很不錯。推各個前鋒賜來則不甚起勁，也沒有什麽合作，尤其每逢滲入對方禁區，正可以製造射門機會的縣那間，却往往把球餵傳，多數傳到對方守衛腳下，而替對方解圍。所以，雖有兩球斬獲，亦未算得演出他們原有的水平。只有隊長何祥友算是「最多波賜」的一位，但他的腳腳亦相當多。張耀國在上半場賜得很活躍，而且由他遠射先開紀錄，以此一球領前上半場；惟到了下半場便欲想復衝，鋒扭太多，與隊友之間逐漸失掉聯繫。中鋒袁權韜雖然很飄忽，但面對着對方的李國華總有點顯忌，有二三次射空門竟然射不中，這似乎與怯於「茂李」有關。「MG」梁偉雄對於鞘翅推進作用的動作也不很再深入一步而取。假如不是下半場改由「牛屎」賜中鋒而與楊偉業換位，華聯衛刺射擊遠成疑問呢。

就昨天足總隊個別前鋒沒有什麽合作的演出而連想到周三再次對壘，他們的「波區」既多不及對方熟練，若再不能特別提高鬥志以補不足，相信終非華聯的敵手，難以贏得錦標的。

不容否認，昨戰華聯雖然被迫和，未能贏得勝利，惟全隊合作及技術表現，都比足總隊好，尤以一雙翼衛出擊助攻，及姚卓然復與黃志强、莫振華同在鋒線，賜出以往「三條爛士」極其有默契的進攻組織，更爲悅目，而他們製造埋門機會亦甚多。但由於强子仔只賜「個人波」，又由於楊偉業特別走樣，以此影響所及，埋門機會雖多，亦

「牛屎」識的是個最有鬥志及最肯埋門的鋒將，昨戰華聯在下半場一度扭轉局面而射兩球，這兩球就是由「牛屎」包辦的。其實，昨天與「牛屎」同在鋒線中的隊友如張子岱等，何嘗不擅射，只是埋門意識比不上「牛屎」强而已。

從昨戰中看出，華聯由一雙翼衛以至「三條爛士」，賜來相當出色，確有足夠條件在周三晚第二仗中爭取勝利。只要其他各將賜得更賣力些，則本屆「督憲杯」錦標，將會落在華聯手上了。　·西城居士·

錫周三失杯減實力　香港隊擬乘機施威

黎佛汲取戰英隊先勝後敗教訓　已訂定攻守細則以期威脅英隊

【本報訊】即將訪港的英國業餘勁旅錫周三隊，據悉該隊月底來港時，將有三幾位主將不能隨隊，實力削弱。香港隊敎練黎兆榮獲此消息後，已定出迎戰該隊的戰術，並將在集訓時施展，作實地演習。

錫周三隊昨晚出戰埃化頓隊時，曾分別由中鋒麥球衛和前衛羅特各射入一球，以二比〇領前；其後，埃化頓隊十九歲國腳中鋒德特索連施兩功拉平。這時，埃化頓隊在球迷助威下，頻頻圍攻錫周三隊，最後憑着鋒將甘寶斯一球奠定勝局。但是，錫周三隊雖然敗了此仗，但陣中門將史普格、右後衛施美克、前衛羅特三人，因當選爲英國「國腳」參加世界杯賽集訓，不能隨隊來港。這一來，實力將告削弱，與港隊更爲接近了。

近日，正爲港隊迎戰錫周三隊和富臨隊而大動腦筋的足總敎練黎兆榮，獲此消息後大爲興奮，擬此消息後，他準備乘機一動，他準備汲取上次「英國周」史篤城隊訪港時港隊的失敗經驗，采客訂一項戰術，制限對方實力削弱，力圖有所作爲。

黎兆榮說，港代表隊月前在出戰史篤城時，曾以二比〇領前；下半場史篤城隊憑着充沛體力，長傳急攻，與主隊門快，並大踢衝撞波，才繼扳成和局後而險獲勝。這說明，史篤城隊在該仗中是確曾付出很大的努力才獲勝的。他認爲，現下港代表隊在整體作戰及默契上，都較提高，將來比賽時，只要能夠踢出預定的戰術，便可收預期效果。

「佛爺」擬訂的是怎樣一套踢法呢？據他透露，是以攻爲守四字。具體安排是：在防守時，除由龔華傑、李炳松和葉錦洪三位中堅組成的衛線外，另以何祥友、張耀國兩位善於運用的鋒將近防助守，從而組成一個很完善的防守……

排球賽秩序混亂　竟影響比賽進行

元朗昨鬥福建爭持激烈

【本報訊】公開排球聯賽昨天下午有兩場在九龍李鄭屋村球場擧行，比賽結果：元朗苦戰以三比二戰勝了福建，至此，元朗仍保持不敗的紀錄；另場兩華勝南訓（乙組）。

昨晚元朗對抗福建的一場比賽，有意料不到的緊張、激烈，經過五局鏖戰，元朗才以三比二獲勝。這場比賽，第一局……

本來元朗技術是稍高一線的，但該隊昨晚未演出最高水平，防守時錯誤較多，影響了收穫，同時，該隊球員戰意欠佳，也是苦戰才能得勝的一個因素。

福建昨晚排攻作戰，整體演出不錯，尤其是進攻靈活，威脅至大，然而措防守不大可靠，雖然兩次佔先，但仍未能保持勝局，主要的是技……

李鄭屋村球場由於是一個公衆活動的場地，到場參觀球賽的觀衆，往往不遵守秩序。雖然排聯派出副主席鄭耀……總幹事石振達到場協助維持秩序，仍未見收效。在比賽時，因觀衆或立或坐距離場邊界線不超過一呎，對雙方球員作戰時起救險球往往受到影響。對於這一問題，排聯實應從速改善。

港青今返港

【本報訊】參加「亞青杯」賽的香港隊，定於今日乘班機返港，結束此次比賽活動。港隊在本屆比賽中，初賽獲出線權，但複賽時卻因輸給……而被淘汰，實屬不值。

英隊球票今起配售

【本報訊】英國「足球節」預售券，今日爲各屬會的領票日期，地點在告羅士打行寶會計師樓。各會請備款購票。

武松傳

張淑嫻·南紅·王琛　主演

蓋叫天·蠻低·西門慶·生武松·打瓜·白額虎·景陽崗·七彩

香港·新世界·京華·英京·麗聲·東方·光華·元朗　今天聯映

國寶　今天獻映　龍翔鳳舞

百樂門　戰國·情仇

京華·銀都·最後兩天·金菩薩

銀都　天山紅花

東方　明天獻映　柔道羣英會

南華　早場暫停　殘花淚

南洋　龍飛鳳舞

皇后·國泰　胭脂魂

普慶　今天·最後兩天

明聲　甲午風雲

碧海青天夜夜心

天山紅花　即日仍映

大華·新華·麗聲·國泰·利舞臺·凱聲·皇后·京都·珠江·普慶·國際·快樂

金鐘影院　雙鳳　新月難忘　花木蘭

蝴蝶夢·烈火·仙樂飄飄處處聞·艷尼歌聲·雁紛飛·零七死亡任務·天山紅花·武松傳

「天山紅花」阿依古麗

電琴

每周一件

為了事忙，無法抽得出時間到深圳去欣賞中央歌劇舞劇院歌劇團的演出，實在感到很不痛快，當看到回來的人談及節目的精采而眉飛色舞時，忍不住長長地嘆了一口氣，今次錯過，不知什麼時候才能欣賞到了。

世上事，頗多機會一經失去，便不易再得，尤其是有關藝術方面的情況更是如此。前兩年，有一位朋友賸有一架相當好的電風琴，為了要離開香港，便說以最低的代價轉讓給我。對我而論，這是個難得的機會，可惜的是舍下地方淺窄，放上那麼一座豪華的電風琴，不只不配合，就算能配合，也無法容納得下。事後，那位朋友通過將琴托旅運社運去外國。昨日，在中環看到櫥窗裏放着一架電風琴，價格貴得驚人，心想若前兩年將朋友那架琴留下，則現在也不致望琴興嘆，這也是一個不會掌握機會的例子。

電風琴的聲音很動聽，我對這種樂器並不熟悉，只達到感興趣的階段。據說，電風琴有兩種演奏方法，一種是鋼琴式的演奏，一是當為風琴式的演奏，前者似乎較合適新型音樂，而後者通常總是用來演奏古典小曲，或「半古典」樂曲居多。

電風琴為了價格昂貴，在香港家庭中出現的情況，比較鋼琴少許多，據說，日本樂聲牌亦有電風琴出售，價格在千元以下，我曾在日本電器展覽會中看過，型式很美，對一般家庭而論，可算相當合適。

電風琴有一最大缺點，即一經損壞，修理便感到麻煩，因它不像鋼琴有琴弦可調音，而是靠電容器與電阻器配合而成的振盪器發聲，在此情況下，萬一電容器與電阻出毛病，甚或……

電風琴最大的優點，是可以變換音色。一個電風琴，如果彈奏技術高超，音色幾乎可以說有如一隊小型樂隊演奏那樣舞蹈，問題是彈奏技術高超的人不多而已。

市上有不少電風琴的唱片可以買到，其中有些已數版發行，可見受歡迎之程度。在香港，入店舖買唱機，店員大多取一張電風琴的唱片試音，唱機的效果會……

凌波下月作新娘　江雪新裝曰偷窺

▲凌波婚訊經一傳再傳，今終予以證實焉。可靠消息，凌波、金漢擬定下月中旬在港結婚，當日並乘飛機前往東南亞度蜜月一番。聞凌波無意鋪張，唯是金家高堂尚在，甚盼廣宴親友，以方便「迷姐」、「迷哥」一睹此明星「新抱」，凌波對此，目下尚難有所抉擇，而金……

▲陸京紅過去乃長髮信徒，後一經剪短，幾與男人頭相等。某日，其密友笑曰，願以二千五百元賭注，賭京紅……

……例晚裝一度，為防較故，乃披通花長袖晚裝上場，有問江雪此裝名稱，謝實於一旁代答，名之為偷窺裝。衆哄然，而江雪則大呼……

白茵為夫洗雪沉冤
——介紹「碧海青天夜夜心」

在「碧海青天夜夜心」中，白茵是一位不幸的妻子。在影片裏，她幾乎有大半部的戲，是使人為同情，為她的堅強與毅力而欣慰的。

「碧海青天夜夜心」是新聯公司最近出品的影片。它通過了一個小家庭的遭遇，通過白茵、江漢這雙夫妻所受到無情的折磨，揭開了社會底層的面貌，鞭撻了貪財害命的人渣和偽君子。當然，也並不是說所有發財致富者都如李清的不擇手段；但至少，這些把自己的享受建築在別人的痛苦之上的人，在此時此地卻為數不少。

在影片「碧海青天夜夜心」裏白茵是怎麼樣的不幸呢？——這個年輕的妻子，因為丈夫的失蹤，惹下了連串的……小女兒因為患急性盲腸炎和這次事故的驚嚇，夭折了；第三，她為包租人謝頑迫遷；第四，為了還高利的債，出做舞女。——而這一切，都是在丈夫生死不明時候，帶着悲傷獨力支持的。作為一個家庭婦女，經歷這麼多的不幸，要肩負父母之職，也不能不說是人間的慘遇了。

對於這些不幸，白茵是堅強的一一承擔。她住在姐妹上官鶯鶯的木屋，替人洗衣服；即使是後來迫得不能不去伴舞維生，她還是堅持自己正派、清白的作風……

只有笑聲沒有淚影
——談「老夫子與大番薯」

影片選談

「老夫子與大番薯」是「老夫子」的續集，戲劇的情節仍然是取材於漫畫之中。

「老夫子」片集好像是仿照「三毛流浪記」的意圖去諷喻社會的陰暗面，把現實社會的各種瘤疤揭露出來示衆，用誇張渲染的手法描繪社會裏的各種壞蛋嘴臉。比如雪妮的色狼老板，半男不女的老板小舅，張清的貪財岳父，烏龜的律師俞明……都是一些招笑的鬧劇人物。

影片缺乏一條鮮明的線索，甚至張清、老夫子、大番薯他們，有時候也顯得正反難分，編導好像不理片中每一個角色的性格是否統一，差不多人人都得在鏡頭前面受嘲笑受愚弄。

色狼老板對雪妮的毛手毛腳，固然可憎，這種道貌岸然的偽君子活該讓他出乖露醜的。但身為老夫子的高參與、貓冬瓜，在片中本是打抱不平的好人，但編導卻要他們注射什麼男性賀爾蒙，立刻兩頰長滿又濃又密的鬍子，速度比打針還要快，一會兒又要他們假扮女人，妖聲妖氣的。

雪妮的老闆聽說女婿張清和女人鬼混，他怒不可遏，但是雪妮那公司老板的小舅送禮給這兩位老人家時，他們立刻叫雪妮陪這位小舅去拍拖！這種嘲笑就未免失了分寸。至於色狼老板爭取聯老婆「轉私」，難堪的歡水龍、潑狂底，撕絲底，以及大番薯用盡了柔的繩子纏面，這些都是相當俗套的情節了。

這部影片的笑聲是頻繁的，但是沒有淚影！主要因為它諷刺的事物是零碎的，沒有貫徹的。

「南海長城」先睹記

光藝拍武片　江雪練武功

天橋

小說林

陷阱

一人一題

香港每天吃多少果菜

葉若林

時果時菜，本來都是不時不食的，從前就算有些不是季節的蔬菜在市場出現，主婦們也會認為「過造」之物，不肯光顧。可是，近年來我發現這種習慣漸漸改變了，也許是大家季節性的口味改變了，實際上，我認為這是大勢所趨，隨着內地農業發展，「過造」一詞可能會慢慢失去它的意義，而且已經在慢慢失去它的意義，人們食菜的習慣，又怎會不改變呢？

讓我說得明白一點。一向以來，冬季主要吃的芥蘭，瓜類很少人吃；相反地，紹菜主要是冬季的菜，夏天是很少人吃紹菜的。事實上，過去如果有人想嚐嚐鮮，夏天一定要吃紹菜，冬天一定要吃很多瓜，他在菜市場上也不容易買得到手。這情形近年漸漸有了改變，好些「過造」的蔬菜，都在不是季節的季節上市，這是內地耕作種植技術研究提高的結果，農民用提前拖後的辦法，打破「過造」限制，使青黃不接的季節，由漸漸調整而至最後消失。

在談到蔬菜供應等其他問題之前，我想先充充內行，記下聽來的幾種蔬菜生長的時間：紹菜一百天至一百一十天；椰菜一百天；菜心在兩個不同季節，有兩個品種，一種需要八十天，一種只要四十天；芥蘭六十天至七十天；大芥菜一百天；白菜三十天，是各種菜中成長最快的；菠菜七十天至八十天；生菜六十天；馬鈴薯一百天；蓮藕一百天；甘薯一百天至一百二十天；粉葛一百天至一百二十天。至於瓜類，大都是一年一造的，不必說多少天了。

列舉這些蔬菜的生長時間，是讓大家了解：新界、離島生產的蔬菜，平均佔全港需要量為百分之三十多，但品種極不齊全，本地主要生產菜苗，也許還有一些瓜類、豆角，至於根菜類和水瓜類，更是絕無僅有，原因之一是青苗長得比較快速。

新界、離島產的蔬菜，最大優點是運輸便利，貨色新鮮，是受食家歡迎的。可是儘管如此，以我不帶任何偏見的眼光，對於新界蔬菜種植的前途，還是不抱樂觀的。雖然當局鼓勵新界農民發展種植，但是提供種植的土地究竟有限，加上衛星城市的發展，菜地面積更是有減無增；此外，新界向之水利建設，菜田排灌都有困難，只要發生天災，菜農就飽受打擊，如此種種，還有其他因素和先天條件所限，新界蔬菜種植又怎能夠有更大更良好的發展？外國運來蔬菜，數量是微不足道的，因為路程遠，運費成本高，如果抵港時難……

……香港居民全年所需的二十五萬噸蔬菜，百分之六十以上依靠內地供應的，有許多品種還是全部依靠內地供應的。

內地蔬菜運港，對香港居民每日的幫助，已經從上列的事實看得很清楚……回憶「下放年」「麗嫁」襲港後蔬菜的……：記得香港遭受「溫黛」正面襲擊之……菜田幾乎全部被毀，看來幾個月間無……應，市場菜價於是不斷飛漲……遠超過了內價。那個時候，人民政府……胞為我們做了些什麼呢？他們了解……即通過許多部門，為香港同胞組織……輸，把蔬菜運到香港來。（三）

毛澤東選集中的人語

「鞠躬盡瘁，死而後已。」（見「毛澤東選集」第八七八頁）這句話出自三國時代諸葛亮的「後出師表」：「凡事如是，難可逆見。臣鞠躬盡力，死而後已。至於成敗利鈍，非臣之明所能逆睹也。」這是公元二二八年諸葛亮出師北伐之前寫給後主劉禪的表文，「鞠躬盡力」後來多數寫作「鞠躬盡瘁」。「鞠躬」是恭敬謹慎的意思；「盡瘁」，是盡心竭力的意思；「已」是停下來的意思。

毛主席「在延安文藝座談會上的講話」一文有一段說：「一切共產黨員，一切革命家，一切革命的文藝工作者，都應該學習魯迅的榜樣，做無產階級和人民大眾的『牛』，鞠躬盡瘁，死而後已。」

鞠躬盡瘁 死而後已

逸生

每一個自覺的共產主義戰士，都緊緊記着毛主席的教導：「鞠躬盡瘁，死而後已。」

雷鋒同志在日記上面是這樣寫的：「現在我是一個共產黨員，只有當他閉上了眼睛的時候，才有權利停止鬥爭。」我決心為黨為階級的最高利益鬥爭到底。」

王杰同志是這樣向革命宣誓的：「為黨的事業忠心耿耿，為革命勝利勇於犧牲。是共產黨員，那能不視死如歸，做革命軍人豈能管個人安危。」

歐陽海手捧着「紅岩」，是這樣沉思的：「你是否為保衛紅旗而生，為保衛紅旗而戰，為保衛紅旗而貢獻了問心無愧的一生？」「心裏能將具革命事業終將勝利的人，他眼睛裏是沒有個人的死亡的。」

焦裕祿同志在臨終的時候，是這樣向身邊的同志們叮囑的：「我死後只有一個要求，要求組織上把我運回蘭考，埋在沙堆上，活着我沒有治好沙丘，死了也要看着你們把沙丘治好！」

聽了烈士們這些誓言，我們活着的人應該怎樣做出回答呢？

手指與講道

水人

教徒甲：「牧師的手指怎麼啦？」

教徒乙：「聽說，他今早割雞時，心裏想着講道，便把手指割破了。」

教徒甲：「原來如此。我希望下星期日他割雞時，心裏想着手指，而把講道『割掉』。」

夫婦書家

徐克

在大會堂八樓的中國書法展覽會上，看到沈尹默先生所寫的一張橫披和一幅中堂；又看到褚保權女士所寫的一幅中堂。褚保權女士亦即沈尹默夫人。沈、褚兩人，可說是夫婦書家了。

沈先生所寫的兩幅，都是三四寸的大字。其中寫毛主席「登廬山」詩的那張橫披，意態飛動，很有精神。另一幅中堂所寫的是杜甫的「望嶽」詩，用的却是竹筆，則別具粗豪的意興。據我所知，沈先生作書，似乎多用羊毫，少用狼毫，明白了這一點，便會明白要寫出像「登廬山」這樣的橫披來，沒有他那積年的功力是不行的。而他用竹筆所寫的「望嶽」，工具比狼毫更硬，但其圓轉之處，並不因工具的限制而受到妨礙，不但氣足，而且更加顯出他的功夫了。沈先生已經是上的老人，又一向有非常深度的近視，寫起字來，比別人需要破除更多的障礙，卻用了比別人更大的毅力和經受了……，終於寫出了好字來，這也是他的……

近年以來，沈先生除了繼續寫……而又在整理中國古代書法理論，並……數十年來的親身摸索和體會，加以……和注釋，對於後學頗有補益。……實踐的總結，了解了理論，反過來……實踐。書法理論也是這樣。但是，……家總結出來的理論，其表述方式，……來說，未免顯得過於艱深，有時甚……

中國書法的時代風格

——為中國書法展覽而作

龍濳

中國漢字的書法，字體和書體是有所不同的，不能截然分開，但也有它一定的聯繫。一般說，通稱的眞、草、隸、篆、行草、章草各體是字體。在各種字體中，每個字同時有許多種不同的字形和寫法則是書體。但不論那一種字體和書體都有好壞美醜之分，凡是寫得純熟精煉，美觀瀟灑，而達到一定的藝術水平的則是書法。

字體、書體，隨着時代和廣大人民的需要和要求而不能不有所變化，書法也自然隨之而有所發展。書法具有時代性和繼承性，同時也有模仿性和每個人的特殊性，也就是說每個人都有它書寫的特殊風格。

自商周秦漢以來，出現了不少作品。如甲骨、如木簡、如漆器……

大公園

閒話核爆炸

李化生

美式幽默

彼此彼此

啼笑皆非

美偷狗賊猖獗

談天

官腔

第四章　暴風雨的前夕

敵僞時期上海史話

滬濱魔魅錄

陶菊隱

明珠貪污案

新生西藏先睹記

（英）吉爾德夫婦

蘆荻譯

大昭寺—聖地中的聖地

在西藏，最兇惡的殺人者要算肺炎了。成因主要在於人們經常暴露在變化極其迅速的溫度中。當陽光照耀在萬里無雲的天空時，它薄的空氣射到人們裸露的皮膚上，突然的如一股火頭要把皮膚燒焦一樣。西藏人民已的經驗，定出他們在勞動時所穿的衣服，如果他們在火一般的太陽下工作而穿上衣服是經受不了的，可是一從那間太陽可能被雲彩遮住，那時候冷氣向人襲來，厚利刺骨。再過一陣，烏雲過去了，那時穿着的人就會再度汗流如雨。因此，西藏人民總是一件寬大的羊皮大褂。在太陽照射時，他們……

古與今

陳師曾作畫驚人　章太炎自稱第一

冷香

胡適的一家！

大川